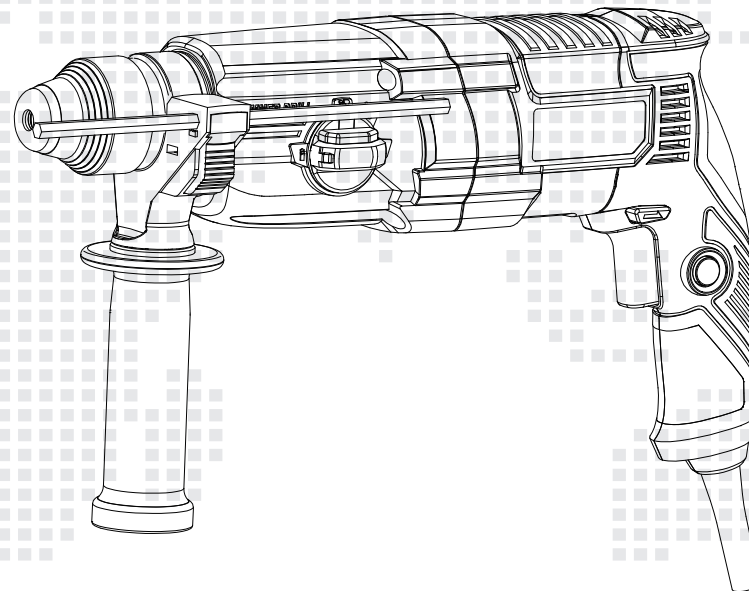




CROWN-PT_Man.CT8211,212_12.2023_V.1.0_easy-5

CROWN
TOOLS FOR A BETTER LIFE

■ CT18211
■ CT18212

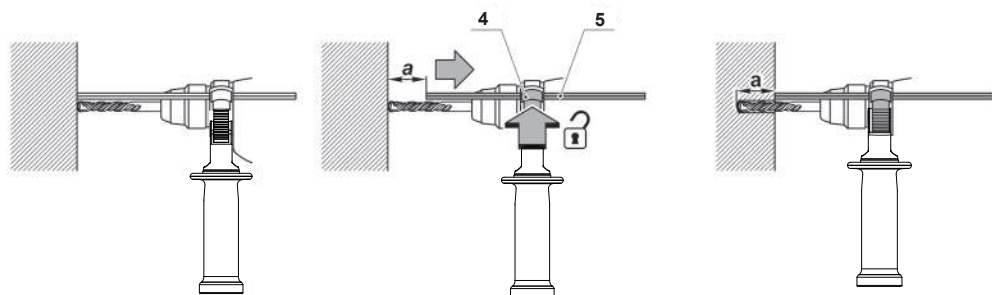
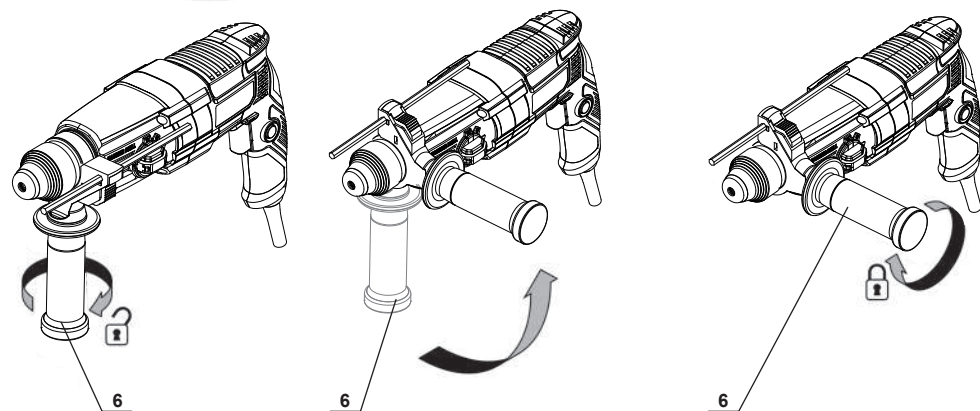
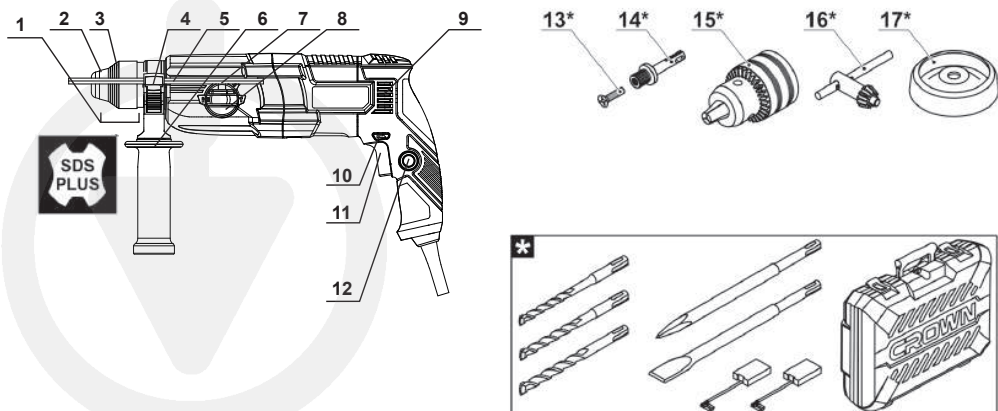


Merit Link International AG
P.O. Box 641, CH-6855 Stabio
Switzerland
www.meritlink.com

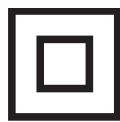


- en** Original instructions
- ru** Оригинальное руководство по эксплуатации
- ua** Оригінальна інструкція з експлуатації
- kz** Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы
- hw** תוירוקמ תוארוה

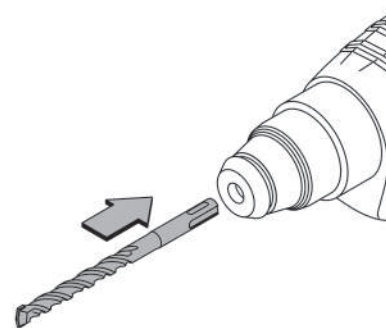
CT18211/CT18212



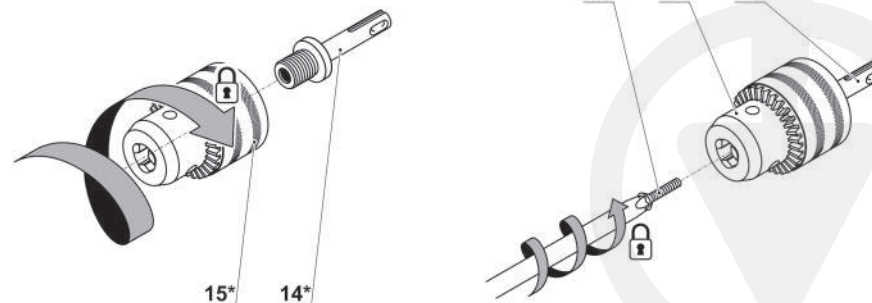
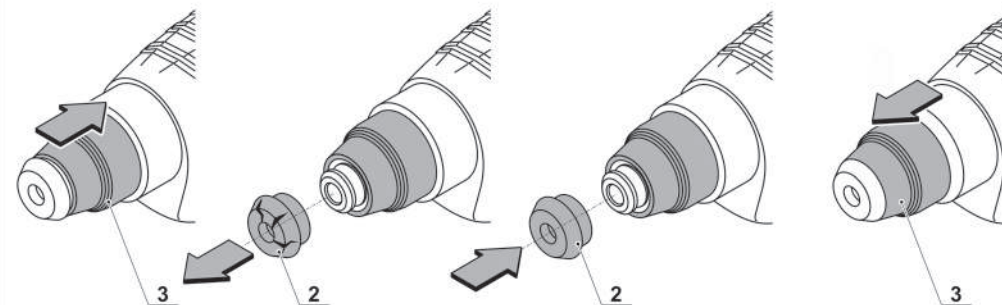
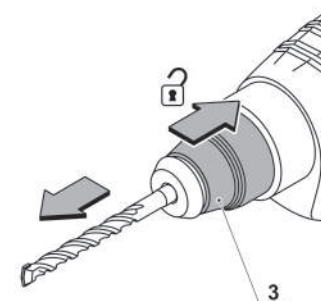
CE EAC

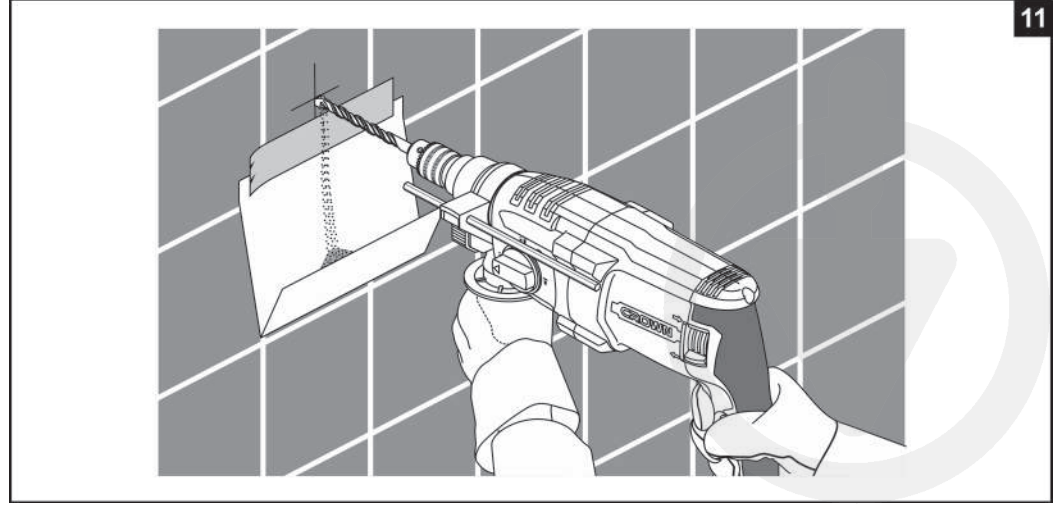
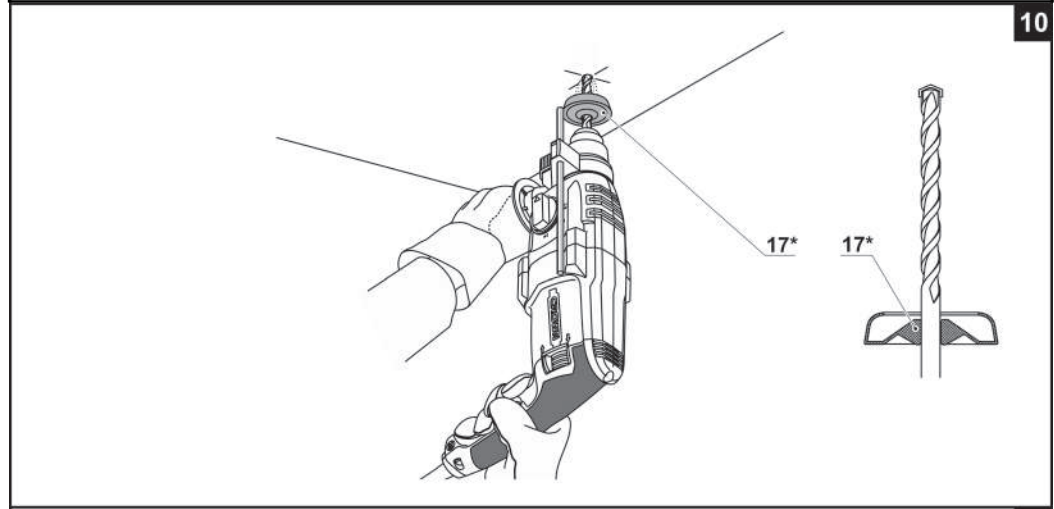
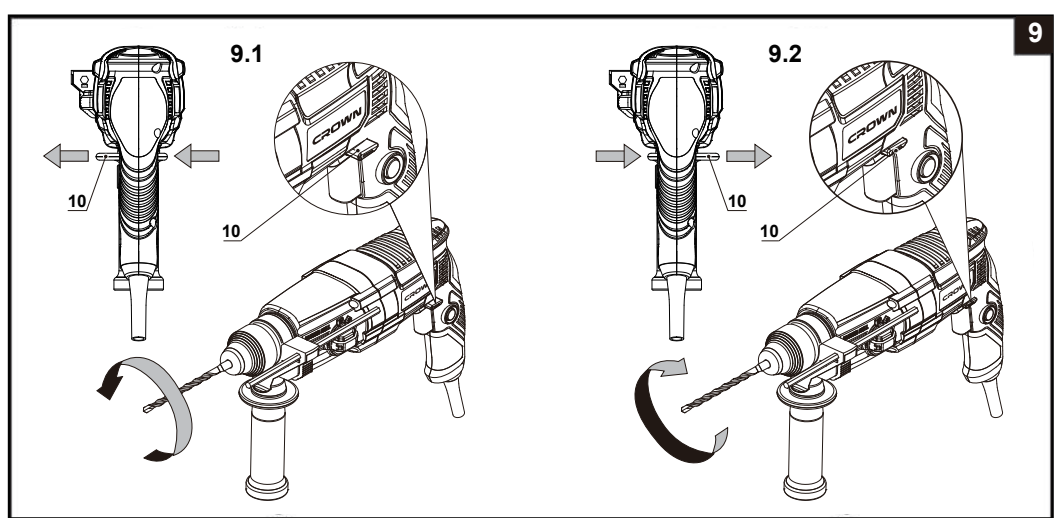
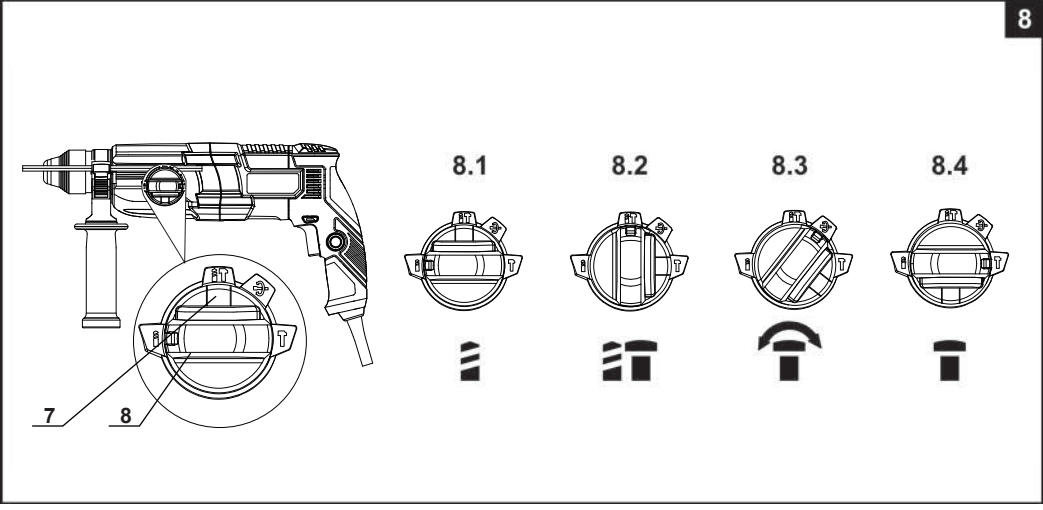
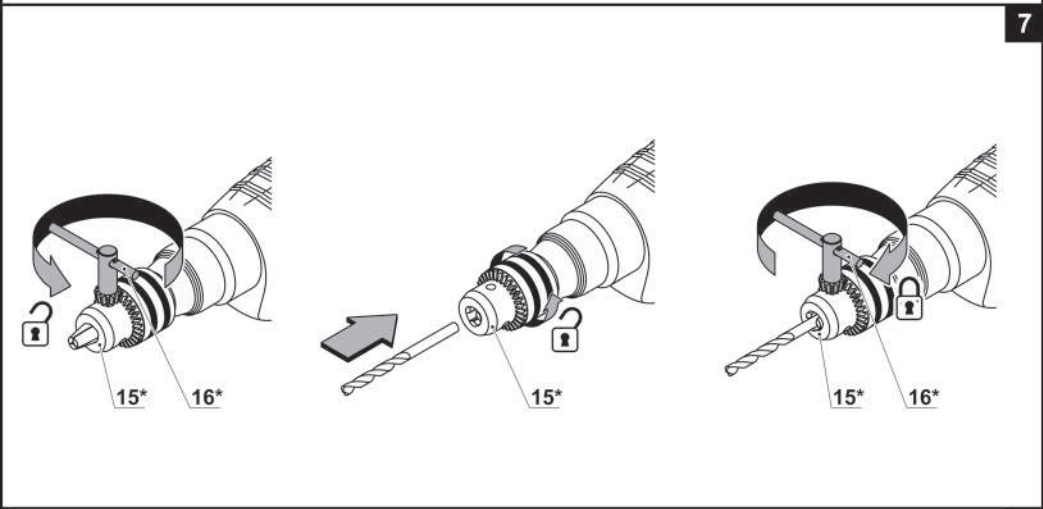
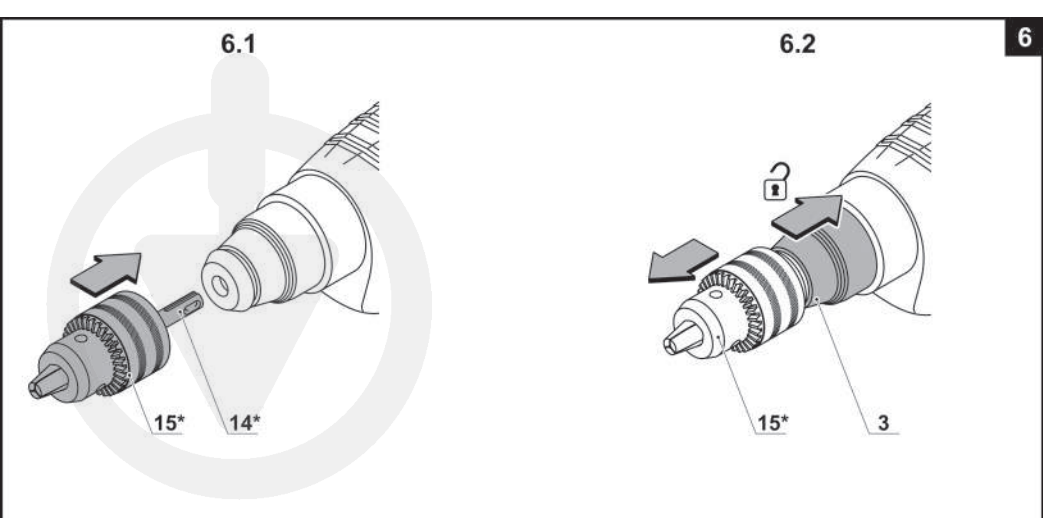


3.1

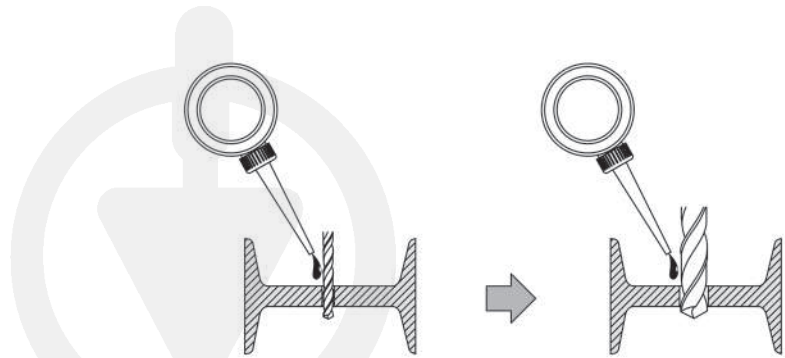


3.2

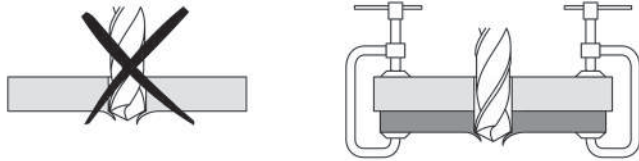




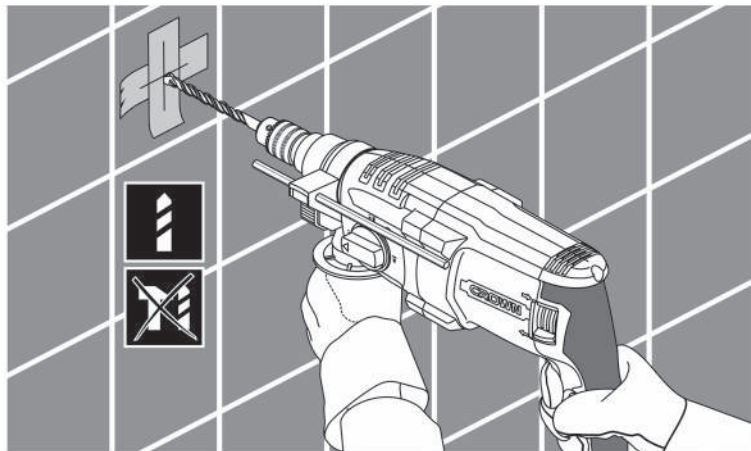
12



13



14



Power tool specifications

Rotary hammer		CT18211	CT18212
Power tool code	[230 V ~50Hz]	697717	697724
Rated power	[W]	800	900
Power output	[W]	490	590
Amperage at voltage	230 V [A]	3,6	4
No-load speed	[min ⁻¹]	0-1300	0-950
Impact rate	[min ⁻¹]	0-5300	0-5300
Single impact power	[J]	2,8	3,4
Chuck type		SDS PLUS	SDS PLUS
Drilling output:			
- concrete	[mm]	26	30
	[inches]	1-1/32"	1-3/16"
- steel	[mm]	13	13
	[inches]	1/2"	1/2"
- wood	[mm]	40	40
	[inches]	1-37/64"	1-37/64"
Weight	[kg]	2,7	3
	[lb]	5.95	6.62
Safety class		□ / II	□ / II
Sound pressure	[dB(A)]	91.2	91.2
Acoustic power	[dB(A)]	102.2	102.2
Weighted vibration	[m/s ²]	17.2	17.2



Noise information



Always wear ear protection if the sound pressure exceed 85 dB(A).

Declaration of conformity

We declare under our sole responsibility that the product described under "Power tool specifications" is in conformity with all relevant provisions of the directives 2006/42/EC including their amendments and complies with the following standards:

EN 60745-1:2009+A11,
EN 60745-2-6:2010,
EN 55014-1:2017,
EN 55014-2:2015,
EN 61000-3-2:2014,
EN 61000-3-3:2013.

Certification manager

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Switzerland, 11.01.2022



WARNING - To reduce the risk of injury, user must read instruction manual!

General safety rules



WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and / or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock. NOTE! The term "residual current device (RCD)" may be replaced by the term "ground fault circuit interrupter (GFCI)" or "earth leakage circuit breaker (ELCB)".
- **Warning!** Never touch the exposed metal surfaces on gearbox, shield, and so on because touching metal surfaces will be interfered with the electromagnetic wave, thus causing potential injury or accidents.

Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and / or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- **Warning!** Power tools can produce an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this power tool.

English

Power tool use and care

- The persons with lowered psychophysical or mental aptitudes as well as children can not operate the power tool, if they are not supervised or instructed about use of the power tool by a person responsible for their safety.
- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and / or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- Note that when you operate a power tool, please hold the auxiliary handle correctly, which is helpful when controlling the power tool. Therefore, proper holding can reduce the risk of accidents or injuries.

Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- Follow instruction for lubricating and changing accessories.

Special safety warnings

- **Wear ear protectors when impact drilling.** Exposure to noise can cause hearing loss.
- **Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool.** Loss of control can cause personal injury.
- **Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting**

accessory may contact hidden wiring or its own cord. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

Notice the power voltage: in power connection, you must confirm that if the power voltage is the same to the voltage marked in the tool's data plate. If the power voltage is higher than the appropriate voltage, the accidents will be resulted to the operators, and at the same time, the tool will be destroyed. Therefore, if the power voltage has not been confirmed, then you shall never plug in arbitrarily. On the contrary, when the power voltage is lower than the required voltage, the motor will be damaged.

Safety guidelines during power tool operation



All instructions have to be read. In case of using the machine not in accordance with the following provisions, electric shock, fire or serious injury may occur.

- Check that the drill bit has been clamped in proper position or not prior to operation.
- Power tool working will generate vibration and you should carefully confirm that screws in different places still are tightened or not prior to operation.
- Wear blinder in operation to protect eyes.
- Maintain the keenness of the drill bit so as to achieve the optimum and safest efficiency.
- When replace or assemble the accessories, the operation must follow the instructions of the accessory strictly.
- If the product has any problems, you must not try to repair personally, please take it to the local assigned maintenance center for inspection.
- Fix the workpiece as far as possible. The workpiece shall be fixed with fixing device or pincer pliers, which shall be fastness than holding the piece in hand.
- Before powered on, the switch must be confirmed in "off" position; before you put down the power tool, it must be turned off and the power plug must be pulled out.
- When the accessory is totally static, then the power tool can be put down.
- Never let the power wire touch the drill bit or surrounding parts in operation, or the power wire may be damaged. The power tool with broken wires must not be used. If the power wire is damaged in the working, then the damaged wire must not be touched, and the plug must be pulled out immediately. The damaged wire shall increase the danger of user's electric shock.
- Chiseling walls, floors or on similar occasions, pay attention to keep away from gas, tap water pipeline and electric wire and operating tools in those places shall keep away from touching metal parts. The appropriate detector shall be used so as to find out the location of the concealed power wire. Or you can require the relevant data from the local power supply entity. The wires that are drilled through shall result in the fire and electric shock. The damaged gas pipe will result in the explosion. If the water pipe is drilled through, the property loss will be caused.
- If the accessory installed on the power tool gets clamped, the power tool must be turned off immediately and stay calm. At the time, the power tool will generate ultra-high reaction torque, and result in the

English

return stroke. The accessory installed on the power tool is easy to be clamped, like: the power tool is in hypercharge, or the accessory installed on the power tool inclines in the workpiece.

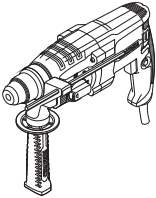
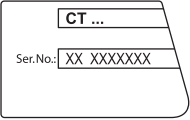
- The concealed electric wire or the power wire of the power tool may be cut off in operation, and then the insulated handle must be held to operate the power tool. If the power tool contacts the charged circuit, then the metal parts on the power tool shall conduct electricity, and the operator may have electric shock.
- Two handles of the product must be held with both hands tightly in operation, and the base must be stable. Both hands can hold the power tool stably; one hand operation must be avoided.
- The flat chisel must not be used in the rotational state (such as rotary drill and hammer drill), or the chisel will be blocked and the power tool will lose control.
- Only when you wear gloves then you can touch the accessories, the drill bits and accessories will be hot in operation, and it is easy to get burn. Never immediately touch the drill bit or parts around it upon the end of work, for those parts will be scalding and scald your skin. Wear gloves and middle rest can reduce the vibration and the injury to the hands and arms.
- Hands and body must not be placed between the power tool and the wall or column so as to prevent the power tool from flying off when the drill bits gets blocked.
- In case using extended power wire, please use double insulation power wire with the same specification as the power tool.
- Avoid stopping an electric tool motor when loaded.
- Never remove any chips or fragments with your electric tool's motor running.
- Never change the borer and chisel design or use attachments and appliances, which are not recommended for your electric tool.
- When working, never press the electric tool too hard, as this might lead to the borer or chisel seizing and motor overloading.
- Avoid the drill, borer and chisel seizing in the material worked in. If this happens, do not try to release them with your perforator's motor. It may damage the motor.
- Never force out the drills, borers or chisels stuck in the material you are working on with a hammer or other objects the chipped off metal particles may harm both the operator and the persons who are nearby.
- Avoid overheating your electric tool, when using it for a long time.

Warning: the chemical substances contained in dust generated in sanding, cutting, sawing, grinding, drilling and other construction industry activities may result in cancer, congenital deficiency or be harmful to the fertility. The ion of some chemical substances shall be:

- Before any repair and replacement work to the machine, the power plug must be pulled out firstly.
- The transparent two silicon oxide and other masonry products in the wall bricks and cement; the chromium arsenic (CCA) in wood with chemical treatment. The harm degree of these substances shall depend on the frequent degree of you carrying out these works. If you want to reduce the contact with these chemical substances, please work in the place with ventilation and you shall use the appliances with safety certificates (such as the dust mask designed with tiny dust filter).

Symbols used in the manual

Following symbols are used in the operation manual, please remember their meanings. Correct interpretation of the symbols will allow correct and safe use of the power tool.

Symbol	Meaning
	Rotary hammer Sections marked gray - soft grip (with insulated surface).
	Serial number sticker: CT ... - model; XX - date of manufacture; XXXXXXX - serial number.
	SDS PLUS (chuck or accessory shank type).
	Read all safety regulations and instructions.
	Wear safety goggles.
	Wear ear protectors.
	Wear a dust mask.
	Disconnect the power tool from the mains before installation or adjustment.
	Risk of damage to hidden wiring or household service lines.
	Movement direction.
	Rotation direction.

Symbol	Meaning
	Locked.
	Unlocked.
	"Drilling" mode.
	"Impact drilling" mode.
	Special mode that allows for chisel rotation in order to install it in a comfortable operation position.
	"Chiseling" mode.
	Prohibited.
	Double insulation / protection class.
	Attention. Important.
	A sign certifying that the product complies with essential requirements of the EU directives and harmonized EU standards.
	Useful information.
	Wear protective gloves.
	Stepless speed control.
	Do not dispose of the power tool in a domestic waste container.

Power tool designation

Power tools allow the following types of work to be performed:

- drilling without impact (in wood, synthetic materials, metal);
- impact drilling (in brick, concrete, natural stone);
- chiseling works (slotting cable channels in brick, concrete, stone, removing old tiles, etc.);
- loosening and tightening threaded fasteners.

Power tool components

- 1 Chuck **SDS PLUS**
- 2 Dust protection casing
- 3 Fixing bush
- 4 Retainer
- 5 Depth stop
- 6 Additional handle
- 7 Lock button
- 8 Function switch
- 9 Ventilation slots
- 10 Rotational direction switch
- 11 On / off switch
- 12 Lock-on button
- 13 Screw *
- 14 **SDS PLUS** adapter *
- 15 Gear rim chuck *
- 16 Drill chuck key *
- 17 Dust collector *

* Optional extra

Not all of the accessories illustrated or described are included as standard delivery.

Installation and regulation of power tool elements

Before carrying out any works on the power tool it must be disconnected from the mains.

Do not draw up the fastening elements too tight to avoid damaging the thread.

Mounting / dismantling / setting-up of some elements is the same for all power tool models, in this case specific models are not indicated in the illustration.

Additional handle (see fig. 1)

Always use the additional handle **6** when operating. Additional handle **6** may be positioned as deemed comfortable by the user.

- Loose additional handle **6** as shown in fig. 1.
- Place additional handle **6** in desired position.
- Tighten additional handle **6** as shown in fig. 1.

Depth stop (see fig. 2)

Use depth stop **5** to set a required drilling depth (see fig. 2).

- Press and hold retainer **4**.
- Move depth stop **5** to set a required drilling depth.
- Release retainer **4**.

Mounting / replacement of accessories (see fig. 3)



Borers **SDS PLUS** are able, due to the designed features of the chuck **SDS PLUS**, to travel freely to some extent. This causes radial run-out at idle running that will be automatically centred during the drilling. It doesn't make any impact on the precision of bore drilling.

- Before installing the borer (chisel), clean it and lubricate the shank with a thin layer of oil.
- **When mounting borer (chisel):**
 - insert (slightly twisting) the borer (chisel) into the chuck **1 (SDS PLUS)** against stop (see fig. 3.1);
 - test the borer (chisel) fixing by trying to remove it from chuck **1 (SDS PLUS)**.
- **When removing borer (chisel):**
 - move fixing bush **3** back and hold it in this position (see fig. 3.2);
 - extract the borer (chisel) from the chuck **1 (SDS PLUS)**;
 - release fixing bush **3**.



Gloves are to be used when removing the borer (chisel) from chuck 1 (SDS PLUS), as the borer (chisel) may be dangerously hot after long drilling.

Replacing the dust protection casing (see fig. 4)



Dust protection casing 2 prevents the dust from entering the SDS PLUS chuck. Never use your power tool with a damaged dust protection casing 2 - if damaged, it must be immediately replaced. You can either do it on your own, or contact the CROWN service center.

- Move fixing bush **3** back and hold it in that position (see fig. 4).
- Pull dust protection casing **2**, and remove it.
- Install a new dust protection casing **2**.
- Release fixing bush **3**.

Adapter for chuck SDS PLUS

- **SDS PLUS** adapter **14** and screw **13** enable using gear rim chuck **15**.
- Never use **SDS PLUS** adapter **14** in the impact drilling or chiselling operation modes.
- Drills that don't belong to the **SDS PLUS** system are not allowed for the percussion drilling.

Mounting / dismantling of the gear rim chuck (see fig. 5-6)

- Screw the gear rim chuck **15** onto the **SDS PLUS** adapter **14** and lock it in with the screw **13** (see fig. 5).
- Install the **SDS PLUS** adapter **14** into the chuck **1 (SDS PLUS)**, repeating the same steps as when mounting the borer (chisel) see fig. 6.
- When dismantling, repeat the steps described above in the reverse order.



Attention: keep in mind that in the process of mounting / dismantling of the gear rim chuck 15 the screw 13 has a left-hand thread.

Mounting / replacement of accessories



With long-term use the drill bit may become very warm; use gloves to remove it.

Gear rim chuck (see fig. 7)

- Release the cams grip with drill chuck key **16**, then rotate the quill of gear rim chuck **15** counter-clockwise with your hand (see fig. 7) until the cams move apart at the distance allowing an accessory to be mounted / replaced.
- Mount / replace an accessory.
- Rotate the quill of gear rim chuck **15** clockwise with your hand in order to lock the accessory mounted. Do not allow the accessory to become distorted.
- Tighten the cams of gear rim chuck **15** with drill chuck key **16** applying a similar torque to each of the three openings on the side surface of the chuck.

Initial operation of the power tools

- Always use the correct supply voltage the power supply voltage must match the information quoted on the power tool identification plate.
- The power tool is supplied properly lubricated and ready for use.
- A new power tool needs some time for its parts to run in before a full load operation. The run-in period duration is about 5 hours of operation.
- The gear lubrications require a short time to get warm. Depending on the ambient temperature this period of time can alter within the range of approximately 15 s (at ambient temperature of 32°C) up to 2 minutes (at ambient temperature of 0°C).

Switching the power tool on / off

Short-term switching on / off

To switch on, press and hold on / off switch **11**, to switch off - release it.

Long-term switching on / off

Switching on:

Push on / off switch **11** and lock it in the position with lock-on button **12**.

Switching off:

Push and release on / off switch **11**.

Design features of the power tool

Function switch (see fig. 8)



Switching the operation modes shall be carried out only in the off mode of the tool's motor.



Function switch 8 is fitted with lock button 7 that is used to fix the function switch 8 in a set position. Rotate function switch 8 while pressing button 7 in order to set a desired operating mode.

Function switch 8 is designed for the switching the following operation modes of the tool:

Drilling (set the function switch **8** in the position indicated in figure 8.1) - non-percussion drilling in wood, synthetics, metal.

Percussion drilling (set the function switch **8** in the position indicated in figure 8.2) - percussion drilling in masonry, concrete, natural stone.

Chisel rotation (set switch **8** in the position shown on figure 8.3) - this mode does not allow operating your power tool, but allows setting the chisel in a comfortable position for chiseling works.

Chiselling (set the function switch **8** in the position indicated in figure 8.4) - chiselling ducts in masonry, concrete, stone, removing ceramic tiles.



In order to make switching between the operation modes smoother, rotate slightly chuck 1 (SDS PLUS) by hand.

Stepless speed adjustment



Speed is controlled from 0 to maximum by pressing force of on / off switch **11**. Weak pressing results in low revolutions, which enable a smooth power tool switch-on.

Changing the rotational directions (see fig. 9)



Change the direction of rotation only after a full stop of the motor, acting otherwise may cause damage to the power tool.

Clockwise rotation (drilling, fastening of screws) - move the rotational direction switch **10** as it is shown in fig. 9.1.

Counter clockwise rotation (unscrewing the screws) - move the rotational direction switch **10** as it is shown in fig. 9.2.

Safety clutch

The safety clutch protects the power tool against overload and damage in case of accessory sticking during drilling.

Recommendations on the power tool operation



Wear thick soft gloves when working to reduce vibration impact on your body.

- Always use additional handle **6** when working, it will ensure a better control of your electric tool and reduce recoil.
- At impact drilling the result does not depend on the pressing force you apply to your electric tool, which is due to the impact mechanism design. This is why do not exert excessive pressure on your power tool, as it may result in borer seizing and motor overload.
- In order to decrease dust production when drilling holes in walls and ceilings, take actions indicated in fig. 10-11.



Caution: drill wood and metals in the impactless drilling operation mode only.

- Grease the drill bit regularly when drilling holes in metals (except drilling non-ferrous metals and their alloys).
 - When drilling hard metals, apply more force to the power tool and lower the rotation speed.
 - When drilling large diameter holes in metal, first drill a hole with a smaller diameter and ream it till the necessary diameter (see fig. 12).
 - In order to avoid splitting of the surface at an exit point of a drill bit when drilling holes in wood, follow the instructions shown in figure 13.
 - When drilling holes in glazed ceramic tiles, in order to improve the drill centering accuracy and to save the glaze from damage, apply adhesive tape to the presumed hole center and drill after that (see fig. 14).
- Caution: drill tiles in the impactless drilling operation mode only.**

Power tool maintenance / preventive measures

Before carrying out any works on the power tool it must be disconnected from the mains.

Cleaning of the power tool

An indispensable condition for a safe long-term exploitation of the power tool is to keep it clean. Regularly flush the power tool with compressed air through the ventilation slots **9**.

After-sales service and application service

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. Information about service centers, parts diagrams and information about spare parts can also be found under: www.crown-tools.com.

Transportation of the power tools

- Categorically not to drop any mechanical impact on the packaging during transport.
- When unloading / loading is not allowed to use any kind of technology that works on the principle of clamping packaging.

Environmental protection



Recycle raw materials instead of disposing as waste.

Power tool, accessories and packaging should be sorted for environment-friendly recycling.

The plastic components are labelled for categorized recycling. These instructions are printed on recycled paper manufactured without chlorine.

The manufacturer reserves the possibility to introduce changes.

Технические характеристики электроинструмента

Перфоратор		CT18211	CT18212
Код электроинструмента	[230 В ~50Гц]	697717	697724
Номинальная мощность	[Вт]	800	900
Выходная мощность	[Вт]	490	590
Сила тока при напряжении	230 В [А]	3,6	4
Число оборотов холостого хода	[мин ⁻¹]	0-1300	0-950
Число ударов	[мин ⁻¹]	0-5300	0-5300
Энергия одного удара	[Дж]	2,8	3,4
Тип патрона		SDS PLUS	SDS PLUS
Максимальный диаметр сверления:			
- бетон	[мм] [дюймы]	26 1-1/32"	30 1-3/16"
- сталь	[мм] [дюймы]	13 1/2"	13 1/2"
- дерево	[мм] [дюймы]	40 1-37/64"	40 1-37/64"
Вес	[кг] [фунты]	2,7 5.95	3 6.62
Класс безопасности		▣ / II	▣ / II
Звуковое давление	[дБ(А)]	91.2	91.2
Акустическая мощность	[дБ(А)]	102.2	102.2
Вибрация	[м/с ²]	17.2	17.2

ходится в выключенном состоянии. Перемещение электроинструмента, когда палец находится на выключателе / выключателе, или включение питания электроинструментов с включенным выключателем / выключателем может стать причиной несчастного случая.

- **Перед включением, необходимо убрать из вращающихся частей электроинструмента все дополнительные ключи и приспособления.** Ключ, оставленный во вращающейся части электроинструмента, может быть причиной серьезных травм.

- **Не предпринимайте чрезмерных усилий. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.** Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.

- **Носите соответствующую одежду. Не надевайте свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки вдали от движущихся деталей.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены подвижными частями электроинструмента, что станет причиной серьезных травм.

- **Если в конструкции электроинструмента предусмотрена возможность для подключения пылеулавливающих и пылесборных устройств, убедитесь, что они подключены и правильно используются.** Использование таких устройств уменьшает опасности, связанные с накоплением пыли.

- **Всегда будьте осторожны, не игнорируйте принципы безопасной работы с электроинструментом из-за знаний и опыта, полученных вследствие частого пользования электроинструментом.** Неосторожное действие может незамедлительно привести к серьезным травмам.

- **Предупреждение!** Во время работы электроинструменты могут создавать электромагнитное поле. При определенных обстоятельствах такое поле может создавать помехи активным или пассивным медицинским имплантатам. Чтобы снизить риск серьезной или смертельной травмы, перед использованием электроинструмента рекомендуем людям с медицинскими имплантатами проконсультироваться с врачом и изготовителем медицинского имплантата.

Использование и обслуживание электроинструмента

- Люди с недостаточными психофизическими или умственными способностями и дети не могут управлять электроинструментом, если человек, ответственный за их безопасность, не контролирует их или не инструктирует об использовании электроинструмента.

- **Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент, который соответствует вашей цели применения.** Соответствующий электроинструмент будет работать лучше и безопаснее с той производительностью, для которой он был спроектирован.

- **Не работайте электроинструментом с неисправным выключателем / выключателем.** Электроинструмент, включение / выключение которого, не может контролироваться представляет опасность и должен быть немедленно отремонтирован.

- **Перед выполнением каких-либо настроек, сменой принадлежности или хранением электроинструментов - отсоедините вилку от источ-**

ника питания и / или аккумулятор от электроинструмента. Эти меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.

- **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не разрешайте лицам, которые не ознакомились с электроинструментом или этими инструкциями, использовать электроинструмент.** Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.

- **Следите за состоянием электроинструмента. Проверяйте осевое биение и надежность соединения подвижных деталей, а также любые неисправности, которые могут вывести электроинструмент из строя. Неисправный электроинструмент необходимо отремонтировать перед использованием.** Многие несчастные случаи возникают из-за плохого состояния электроинструмента.

- **Режущие инструменты должны содержаться в чистоте и быть хорошо заточенными.** Правильно установленные режущие инструменты с острыми режущими кромками уменьшают возможность заклинивания и облегчают управление электроинструментом.

- **Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки и т.п. в соответствии с инструкциями, принимая во внимание условия работы и выполняемые работы.** Использование электроинструмента для операций, для которых он не предназначен, может привести к опасной ситуации.

- **Поддерживайте рукоятки и поверхности захвата сухими, чистыми и свободными от масла и смазки.** Скользкие рукоятки и поверхности захвата препятствуют безопасному обращению с электроинструментом и управлению им в неожиданных ситуациях.

- **Обратите внимание, что при работе с электроинструментом необходимо правильно держать вспомогательную рукоятку; выполнение этого требования облегчает управление электроинструментом.** Таким образом, правильное удержание электроинструмента может снизить риск несчастных случаев или травм.

Техническое обслуживание

- **Обслуживание Вашего электроинструмента должно производиться квалифицированными специалистами с использованием рекомендованных запасных частей.** Это дает гарантию, того что безопасность Вашего электроинструмента будет сохранена.
- **Соблюдайте инструкции по смазке, а также рекомендации по замене аксессуаров.**

Особые указания по технике безопасности

- **При ударном сверлении используйте средства защиты органов слуха.** При воздействии шума вероятнона потеря слуха.
- **Используйте вспомогательную рукоятку(-и), если она поставляется вместе с инструментом.** Потеря контроля может привести к травме.
- **При выполнении операции, при которой режущая деталь может задеть скрытую электропроводку или собственный кабель, держите**

Информация о шуме



Носить приспособление для защиты органов слуха при уровне звукового давления свыше 85 дБ(А).



Соответствия требуемым нормам

Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что описанный в разделе "Технические характеристики электроинструмента" продукт отвечает всем соответствующим положениям Директив 2006/42/ЕС, включая их изменения, а также следующим нормам:

EN 60745-1:2009+A11,
EN 60745-2-6:2010,
EN 55014-1:2017,
EN 55014-2:2015,
EN 61000-3-2:2014,
EN 61000-3-3:2013.

Менеджер по сертификации

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Швейцария, 11.01.2022



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Чтобы снизить риск получения травм, пользователь должен ознакомиться с руководством по эксплуатации!

Общие правила техники безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочтите все предупреждения о технике безопасности и инструкции. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и / или серьезной травме. **Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.**

Термин "электроинструмент", используемый в тексте предупреждений, относится к электроинструменту с питанием от электросети (проводной) или электроинструменту с питанием от аккумулятора (беспроводной).

Безопасность рабочего места

- Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным. В захламленных или темных местах вероятны несчастные случаи.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут стать причиной воспламенения пыли или паров.
- Во время работы электроинструмента не допускайте присутствия детей и других лиц. Отвлечение внимания может привести к потере контроля.

Рекомендации по электробезопасности

- Вилки электроинструмента должны соответствовать розетке. Никогда не вносите изменения в конструкцию вилки. Не используйте адаптеры с заземленными электроинструментами. Вилки оригинальной конструкции и соответствующие розетки уменьшают риск поражения электрическим током.
- Избегайте контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Это повышает риск поражения электрическим током.
- Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влаги. Попадание воды внутрь электроинструмента повышает риск поражения электрическим током.
- Не используйте токопроводящий кабель в целях, для которых он не предназначен. Никогда не используйте кабель для переноски электроинструмента, подтягивания электроинструмента к себе, или для выключения электроинструмента рывком за токопроводящий кабель. Оберегайте токопроводящий кабель от нагревания, нефтепродуктов, острых кромок или движущихся частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный токопроводящий кабель увеличивает опасность поражения электрическим током.
- При работах на открытом воздухе, используйте удлинительные кабели, предназначенные для наружных работ, это снизит опасность поражения электрическим током.
- Если нельзя избежать работы электроинструмента на участке с повышенной влажностью, используйте устройство защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током. ПРИМЕЧАНИЕ! Термин "УЗО (RCD)" может быть заменен термином "устройство защитного отключения (GFCI)" или "автоматический выключатель с функцией защиты от тока утечки (ELCB)".
- Предупреждение! Никогда не прикасайтесь к открытым металлическим поверхностям редуктора, защитного кожуха и т.д., так как на металлические поверхности воздействуют электромагнитные волны и касание к ним может привести к травме или несчастному случаю.

Рекомендации по личной безопасности

- Будьте бдительными, следите за тем, что вы делаете, и при работе с электроинструментом руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотических средств, алкоголя или лекарств. Ослабление внимания при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.
- Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Средства индивидуальной защиты, такие как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, которые используются в соответствующих условиях, уменьшают вероятность получения травм.
- Не допускайте непреднамеренного запуска электроинструмента. Перед подключением к источнику питания и / или аккумулятору, поднятием или переносом электроинструмента убедитесь, что выключатель / выключатель на-

электроинструмент только за изолированные поверхности захвата. Так как режущая деталь касается провода под напряжением, это может привести к появлению напряжения в открытых металлических частях электроинструмента и стать причиной поражения оператора электрическим током.

Обратите внимание на напряжение электропитания: при подключении напряжение должно соответствовать напряжению, указанному в таблице технических данных электроинструмента. Если напряжение выше соответствующего напряжения, с операторами может произойти несчастный случай, а электроинструмент будет поврежден. Таким образом, если напряжение питания не подтверждено, никогда не включайте электроинструмент, не проверив значение напряжения. Если напряжение питания ниже требуемого, двигатель будет поврежден.

Правила техники безопасности при эксплуатации электроинструмента



Обязательно прочтите все инструкции. Несоблюдение следующих положений при эксплуатации электроинструмента может стать причиной поражения электрическим током, возгорания или получения серьезной травмы.

- Перед началом работы убедитесь, что принадлежность правильно установлена.
- Во время эксплуатации электроинструмента возникает вибрация, перед началом работы необходимо проверить затяжку винтов корпуса и при необходимости подтянуть их.
- Во время работы обязательно используйте защитные очки.
- Для достижения оптимального результата, обеспечения максимальной безопасности используйте только острые, не имеющие дефектов, принадлежности.
- Во время замены или установки принадлежностей соблюдайте нижеизложенные рекомендации.
- При обнаружении неисправности не пытайтесь ремонтировать электроинструмент самостоятельно - обратитесь в специализированный сервисный центр.
- Закрепите обрабатываемую заготовку как можно дальше от себя. Заготовка должна быть закреплена с помощью специальных зажимных приспособлений, что является более надежным способом крепления, чем удерживание вручную.
- Перед включением в сеть убедитесь, что выключатель / выключатель находится в положении "выключено". Перед тем, как отложить электроинструмент, убедитесь, что он выключен, а штепсельная вилка извлечена из розетки.
- Электроинструмент можно откладывать только после полной остановки его движущихся частей.
- Во время работы не допускайте контакта токопроводящего кабеля с принадлежностью или другими деталями. Это может привести к повреждению токопроводящего кабеля. Использование электроинструмента с поврежденным токопроводящим кабелем или электроинструмента имеющего неисправности запрещено. Не касайтесь поврежденного токопроводящего кабеля, в случае если он был поврежден

принадлежностью электроинструмента - немедленно извлеките штепсель из сетевой розетки. Поврежденный токопроводящий кабель увеличивает риск поражения электрическим током.

- При шпательной работе с полом и выполнении других долбежных работ не приближайте принадлежность к газовым и водопроводным трубам, электропроводке, а также не допускайте контакта с металлическими частями. Для определения местонахождения скрытых коммуникаций необходимо использовать специальный детектор. Также вы можете получить информацию о схеме скрытой электропроводки у местного поставщика электроэнергии. Повреждение электропроводки может привести к возгоранию и поражению электрическим током. Повреждение газовых труб может привести к взрыву. Повреждение водопроводных труб может нанести материальный ущерб.
- При заземлении принадлежности немедленно выключите электроинструмент и сохраняйте спокойствие. В этот момент электроинструмент генерирует сверхвысокий реактивный крутящий момент, что приводит к обратному ходу. Заземление принадлежности происходит очень легко: при чрезмерном нажиме на электроинструмент или наклоне электроинструмента.
- Во время работы с электроинструментом скрытая электропроводка или токопроводящий кабель электроинструмента могут быть перерезаны, поэтому электроинструмент необходимо удерживать только за изолированные поверхности. Если электроинструмент контактирует с элементами под напряжением, металлические детали самого электроинструмента становятся токопроводящими, что может привести к поражению электрическим током.
- Во время работы сохраняйте устойчивую позу, и удерживайте электроинструмент обеими руками за рукоятки. Надежное удерживание электроинструмента возможно только обеими руками; не используйте электроинструмент одной рукой.
- Плоское зубило нельзя использовать в режиме вращения (в качестве бура), зубило может застрять в заготовке, а электроинструмент выйдет из-под контроля и будет отброшен.
- Прикасаться к принадлежностям можно только в перчатках, т.к. принадлежности нагреваются во время работы, касание к ним может привести к ожогам. Никогда не касайтесь сверла или поверхности рядом с просверленным отверстием сразу после окончания работы - они нагреваются особо сильно и могут обжечь кожу. Использование перчаток и специальной опорной стойки позволяют уменьшить вибрацию и риск травмирования рук и кистей.
- В случае заземления принадлежности электроинструмент может быть отброшен назад и травмировать оператора. Для предотвращения этого, руки или другие части тела не должны находиться между электроинструментом и стеной или колонной.
- Если вам необходимо воспользоваться удлинителем, выберите удлинитель с двойной изоляцией с такими же техническими характеристиками, как у электроинструмента.
- Избегайте остановки двигателя электроинструмента под нагрузкой.
- Запрещается удалять стружку или осколки, при включенном двигателе электроинструмента.
- Изменение конструкции буров и зубил, а также использование съёмных насадок и приспособле-

ний, не предусмотренных для данного электроинструмента, запрещается.

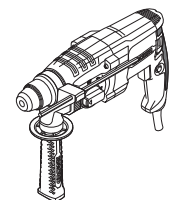
- При работе не оказывайте чрезмерного давления на электроинструмент, это может привести к заклиниванию бура или зубила, и перегрузке двигателя.
- Не допускайте заклинивания свёрл, буров и зубил в обрабатываемом материале. В случае если это произошло, не пытайтесь высвободить их с помощью двигателя перфоратора. Это может привести к выходу его из строя.
- Запрещается выбивать сверла, буры или зубила, застрявшие в обрабатываемом материале, при помощи молотка или других предметов - отколовшиеся частицы металла могут нанести повреждения, как работающему, так и находящимся вблизи людям.
- Не допускайте перегрева электроинструмента при длительном использовании.

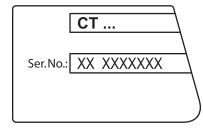
 **Предупреждение: химические вещества, содержащиеся в пыли, выделяющиеся при шлифовании, резке, пилении, заточивании, сверлении и других видах работ при строительстве, могут вызвать онкологические заболевания, врожденные дефекты у будущих детей или нарушить репродуктивную функцию.** Необходима очистная установка для удаления определенных химических веществ:

- Перед ремонтом и заменой деталей электроинструмента необходимо в первую очередь отключить его от сети.
- Прозрачный диоксид кремния и другие вещества в кирпиче и цементе стен; антисептики семейства ССА в химически обработанной древесине. Степень вредного воздействия этих веществ зависит от частоты выполнения работ. Если вы хотите уменьшить контакт с этими химическими веществами, работайте в вентилируемом помещении и используйте приспособления с сертификатами безопасности (например, респиратор с пылезадерживающим фильтром).

Символы, используемые в инструкции

В руководстве по эксплуатации используются нижеприведенные символы, запомните их значение. Правильная интерпретация символов поможет использовать электроинструмент правильно и безопасно.

Символ	Значение
	Перфоратор Участки, обозначенные серым цветом мягкая накладка (с изолированной поверхностью).

Символ	Значение
	Наклейка с серийным номером: CT ... - модель; XX - дата производства; XXXXXXX - серийный номер.
	Система SDS PLUS (тип патрона или хвостовика принадлежности).
	Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности и инструкциями.
	Носите защитные очки.
	Носите защитные наушники.
	Носите пылезащитную маску.
	Отключайте электроинструмент от сети перед проведением монтажных и регулировочных работ.
	Опасность повреждения скрытой электропроводки или магистралей бытовых коммуникаций.
	Направление движения.
	Направление вращения.
	Заблокировано.
	Разблокировано.
	Режим работы "Сверление".
	Режим работы "Сверление с ударом".
	Специальный режим, позволяющий проворачивать зубило, для установки его в удобное для работы положение.

Символ	Значение
	Режим работы "Долбление".
	Запрещенное действие.
	Двойная изоляция / класс защиты.
	Внимание. Важная информация.
	Знак, удостоверяющий, что изделие соответствует основным требованиям директив ЕС и гармонизированным стандартам Европейского Союза.
	Полезная информация.
	Носите защитные перчатки.
	Бесступенчатая регулировка скорости.
	Не выбрасывайте электроинструмент в бытовой мусор.

Назначение электроинструмента

Электроинструменты позволяют выполнять следующие виды работ:

- сверление без удара (в дереве, синтетических материалах, металле);
- сверление с ударом (в кирпиче, бетоне, природном камне);
- долбежные работы (долбление каналов для кабеля в кирпиче, бетоне, камне, сбивание керамической плитки и др.);
- откручивание и закручивание резьбовых крепежных элементов.

Элементы устройства электроинструмента

- 1 Патрон **SDS PLUS**
- 2 Пылезащитный кожух
- 3 Фиксирующая втулка
- 4 Фиксатор *

- 5 Ограничитель глубины *
- 6 Дополнительная ручка *
- 7 Кнопка блокировки
- 8 Переключатель режимов работы
- 9 Вентиляционные отверстия
- 10 Переключатель реверса
- 11 Включатель / выключатель
- 12 Фиксатор включателя / выключателя
- 13 Винт *
- 14 Адаптер **SDS PLUS** *
- 15 Зубчатовенцовый сверлильный патрон *
- 16 Зажимной ключ *
- 17 Пылеулавливатель *

* Принадлежности

Перечисленные, а также изображенные принадлежности, частично не входят в комплект поставки.

Монтаж и регулировка элементов электроинструмента

Перед проведением всех процедур электроинструмент обязательно отключить от сети.

 **Не затягивайте слишком сильно крепежные элементы, чтобы не повредить их резьбу.**

 **Монтаж / демонтаж / настройка некоторых элементов аналогична для всех моделей электроинструментов, в этом случае на пояснительном рисунке конкретная модель не указывается.**

Дополнительная ручка (см. рис. 1)

При работе всегда используйте дополнительную ручку **6**. Дополнительная ручка **6** может быть установлена в удобное для пользователя положение.

- Ослабьте дополнительную ручку **6** как показано на рисунке 1.
- Установите дополнительную ручку **6** в желаемое положение.
- Затяните дополнительную ручку **6** как показано на рисунке 1.

Ограничитель глубины (см. рис. 2)

С помощью ограничителя глубины **5** выставляется желаемый размер глубины сверления (см. рис. 2).

- Нажмите фиксатор **4** и удерживайте в этом положении.
- Передвиньте ограничитель глубины **5**, установив желаемый размер глубины сверления.
- Отпустите фиксатор **4**.

Установка / замена принадлежностей (см. рис. 3)

 **Буры **SDS PLUS**, в силу конструктивных особенностей патрона **SDS PLUS**, могут свободно перемещаются в некоторых пределах. Из-за этого на холостом**

ходе появляется радиальное биение, которое автоматически центрируется при сверлении. Это не оказывает влияния на точность сверления отверстия.

- Перед установкой бура (зубила) почистите его и смажьте хвостовик тонким слоем масла.

- **При установке бура (зубила):**
 - вставьте (слегка проворачивая) бур (зубило) в патрон **1 (SDS PLUS)** до упора (см. рис. 3.1);
 - проверьте фиксацию бура (зубила) попыткой извлечь его из патрона **1 (SDS PLUS)**.

- **При извлечении бура (зубила):**
 - переместите фиксирующую втулку **3** назад и удерживайте в этом положении (см. рис. 3.2);
 - извлеките бур (зубило) из патрона **1 (SDS PLUS)**;
 - отпустите фиксирующую втулку **3**.



При извлечении бура (зубила) из патрона 1 (SDS PLUS) необходимо использовать перчатки, поскольку бур (зубило) может сильно нагреться вследствие длительного использования.

Замена пылезащитного кожуха (см. рис. 4)



Пылезащитный кожух 2 препятствует проникновению пыли внутрь патрона SDS PLUS. Категорически запрещается использовать электроинструмент с поврежденным пылезащитным кожухом 2 - необходимо немедленно заменить его. Вы можете сделать это самостоятельно, либо обратиться в сервисный центр CROWN.

- Фиксирующую втулку **3** отодвиньте назад и удерживайте в этом положении (см. рис. 4).
- Потяните за пылезащитный кожух **2** и снимите его.
- Установите новый пылезащитный кожух **2**.
- Фиксирующую втулку **3** отпустите.

Адаптер для патрона SDS PLUS

- При помощи **SDS PLUS** адаптера **14** и винта **13**, возможно использование зубчатовенцового сверлильного патрона **15**.
- Использование **SDS PLUS** адаптера **14** в режиме сверления с ударом или долбления не допускается.
- Сверла, не относящиеся к системе **SDS PLUS**, не допускается использовать для сверления с ударом.

Монтаж / демонтаж зубчатовенцового сверлильного патрона (см. рис. 5-6)

- Накрутите зубчатовенцовый сверлильный патрон **15** на **SDS PLUS** адаптер **14** и зафиксируйте винтом **13** (см. рис. 5).
- Установите **SDS PLUS** адаптер **14** в патрон **1 (SDS PLUS)**, выполняя те же операции, что и при установке бура (зубила) - см. рис. 6.
- При демонтаже сверлильного патрона повторите вышеописанные операции в обратной последовательности.



Внимание: при монтаже / демонтаже сверлильного патрона 15 учитывайте, что винт 13 имеет левую резьбу.

Установка / замена принадлежностей



При длительном использовании сверло может сильно нагреться - извлекайте его надев перчатки.

Зубчатовенцовый сверлильный патрон (см. рис. 7)

- Ослабьте зажим кулачков при помощи зажимного ключа **16**, после чего вращайте рукой гильзу сверлильного патрона **15** в направлении, противоположном вращению часовой стрелки (см. рис. 7), до тех пор, пока кулачки не разойдутся на расстояние позволяющее установить / заменить принадлежность.
- Установите / замените принадлежность.
- Вращайте рукой гильзу сверлильного патрона **15** в направлении вращения часовой стрелки, чтобы зафиксировать установленную принадлежность. Не допускайте перекоса принадлежности.
- Затяните кулачки сверлильного патрона **15** с помощью зажимного ключа **16**, прикладывая к нему одинаковый крутящий момент в каждом из трех отверстий на боковой поверхности патрона.

Ввод в эксплуатацию электроинструмента

- Убедитесь в том, что имеющееся напряжение в сети соответствует данным, указанным на приборном щитке электроинструмента.
- Электроинструмент поставляется должным образом смазанным и готовым к использованию.
- Новый электроинструмент требует некоторого времени для приработки деталей, перед полной нагрузкой. Длительность периода приработки составляет около 5 часов работы.
- Смазка, наполняющая передачу, требует короткого промежутка времени, чтобы нагреться. В зависимости от температуры окружающей среды, это время может изменяться приблизительно от 15 секунд (при температуре окружающей среды 32°C) до 2 минут (при температуре окружающей среды 0°C).

Включение / выключение электроинструмента

Кратковременное включение / выключение

Для включения нажмите включатель / выключатель **11**, для выключения - отпустите.

Включение на длительное время / выключение

Включение:
Нажмите включатель / выключатель **11** и зафиксируйте его положение фиксатором включателя / выключателя **12**.
Выключение:
Нажмите и отпустите включатель / выключатель **11**.

Конструктивные особенности электроинструмента

Переключатель режимов работ (см. рис. 8)



Переключение режимов работы производится только при выключенном двигателе электроинструмента.



Переключатель 8 имеет кнопку блокировки 7, которая фиксирует установленное положение переключателя 8. Чтобы установить желаемый режим работы, вращайте переключатель 8, удерживая кнопку 7 в нажатом положении.

Переключатель 8 предназначен для включения следующих режимов работы электроинструмента:

Сверление (установите переключатель **8** в положение, показанное на рисунке 8.1) - сверление без удара в дереве, синтетических материалах, металле.

Сверление с ударом (установите переключатель **8** в положение, показанное на рисунке 8.2) - сверление с ударом в кирпиче, бетоне, природном камне.

Проворот зубила (установите переключатель **8** в положение, показанное на рисунке 8.3) - этот режим не является рабочим, но дает возможность установить зубило в удобное положение при выполнении долбежных работ.

Долбление (установите переключатель **8** в положение, показанное на рисунке 8.4) - долбление каналов в кирпиче, бетоне, камне. Сбивание керамической плитки.



Для облегчения переключения между режимами работы, руками слегка повернуть патрон 1 (SDS PLUS).

Бесступенчатая регулировка скорости



Изменение оборотов от 0 до максимума, зависит от силы нажатия на включатель / выключатель **11**. Слабый нажим соответствует малому числу оборотов - это позволяет плавно включать электроинструмент.

Реверс (см. рис. 9)



Изменяйте направление вращения только после полной остановки двигателя, в противном случае вы можете повредить электроинструмент.

Вращение вправо (сверление, вкручивание шурупов) - переместите переключатель реверса **10**, как показано на рисунке 9.1.

Вращение влево (выкручивание шурупов) - переместите переключатель реверса **10**, как показано на рисунке 9.2.

Предохранительная муфта

Предохранительная муфта защищает электроинструмент от перегрузки и выхода из строя при заклинивании принадлежности, во время выполнения сверлильных работ.

Рекомендации при работе электроинструментом



Работать необходимо в толстых мягких перчатках, чтобы снизить воздействие вибрации на организм.

- При работе всегда используйте дополнительную ручку **6**, это обеспечит необходимый контроль над электроинструментом и снизит силу отдачи.
- Результат, при ударном сверлении и долблении, не зависит от силы нажима на электроинструмент, это обусловлено особенностью конструкции ударного механизма. Поэтому не оказывайте чрезмерного давления на электроинструмент - это может привести к заклиниванию бура (зубила), и перегрузке двигателя.
- Чтобы уменьшить пылеобразование при сверлении отверстий в стенах и потолках, примите меры, показанные на рис. 10-11.



Внимание: сверление в древесине и металлах вести только в режиме сверления без удара.

- При сверлении отверстий в металлах периодически смазывайте сверло (исключая сверление в цветных металлах и их сплавах).
- При сверлении твердых металлов сильнее нажимайте на электроинструмент и понижайте число оборотов.
- При сверлении в металле отверстия большого диаметра сначала просверлите отверстие меньшего диаметра, после чего рассверлите его до требуемого диаметра (см. рис. 12).
- При сверлении отверстий в древесине для предотвращения расщепления поверхности в месте выхода сверла выполните действия, показанные на рисунке 13.
- При сверлении отверстий в глазурованной керамической плитке для повышения точности центровки сверла и сохранения глазури рекомендуется наклеить на предполагаемый центр отверстия липкую ленту и после этого произвести сверление (см. рис. 14). **Внимание: сверление в плитке вести только в режиме сверления без удара.**

Обслуживание / профилактика электроинструмента

Перед проведением всех процедур электроинструмент обязательно отключить от сети.

Чистка электроинструмента

Обязательным условием для долгосрочной и безопасной эксплуатации электроинструмента является содержание его в чистоте. Регулярно проду-

вайте электроинструмент сжатым воздухом через вентиляционные отверстия **9**.

Послепродажное обслуживание

Ответы на вопросы по ремонту и обслуживанию вашего продукта вы можете получить в сервисных центрах. Информацию о сервисных центрах, схемы запчастей и информацию по запчастям Вы можете найти по адресу: www.crown-tools.com.

Транспортировка электроинструментов

- Не допускайте падения упаковки, а также любые механические воздействия на нее при транспортировке.

- При погрузке / разгрузке не используйте погрузочную технику, работающую по принципу зажима упаковки.

Защита окружающей среды



Вторичное использование сырья вместо устранения мусора.

Электроинструмент, дополнительные принадлежности и упаковку следует экологически чисто утилизировать.

В интересах чистосортной рециркуляции отходов детали из синтетических материалов соответственно обозначены. Настоящее руководство по эксплуатации напечатано на бумаге, изготовленной из вторсырья без применения хлора.

Технічні характеристики електроінструменту

Перфоратор		СТ18211	СТ18212
Код електроінструмента	[230 В ~50Гц]	697717	697724
Споживана потужність	[Вт]	800	900
Вихідна потужність	[Вт]	490	590
Сила току при напрузі	230 В [А]	3,6	4
Частота обертання холостого ходу	[хв ⁻¹]	0-1300	0-950
Число ударів	[хв ⁻¹]	0-5300	0-5300
Енергія одного удару	[Дж]	2,8	3,4
Тип патрону		SDS PLUS	SDS PLUS
Максимальний Ø свердління:			
- бетон	[мм] [дюйми]	26 1-1/32"	30 1-3/16"
- сталь	[мм] [дюйми]	13 1/2"	13 1/2"
- дерево	[мм] [дюйми]	40 1-37/64"	40 1-37/64"
Вага	[кг] [фунти]	2,7 5.95	3 6.62
Клас захисту		□ / II	□ / II
Рівень шуму	[дБ(А)]	91.2	91.2
Акустична потужність	[дБ(А)]	102.2	102.2
Рівень вібрації	[м/с²]	17.2	17.2

Оговаривается возможность внесения изменений.



Інформація про шум



Завжди використовуйте звукоізоляційні навушники при рівні шуму понад 85 дБ(А).



Відповідності необхідним нормам

Ми заявляємо під нашу одноособову відповідальність, що описаний у розділі "Технічні характеристики електроінструменту" продукт відповідає усім відповідним положенням Директив 2006/42/ЕС, включаючи їх зміни, а також наступним нормам:

EN 60745-1:2009+A11,
EN 60745-2-6:2010,
EN 55014-1:2017,
EN 55014-2:2015,
EN 61000-3-2:2014,
EN 61000-3-3:2013.

Менеджер із
сертифікації

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Швейцарія, 11.01.2022



ПОПЕРЕДЖЕННЯ - Щоб знизити ризик отримання травм, користувач повинен ознайомитися з керівництвом по експлуатації!

Загальні правила техніки безпеки



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Прочитайте всі попередження з техніки безпеки та інструкції. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, займання і / або серйозних травм.

Збережіть всі попередження та інструкції для подальшого використання.

Термін "електроінструмент", який використовується в тексті попереджень, відноситься до електроінструменту з живленням від електромережі (провідний) або електроінструменту з живленням від акумулятора (бездротовий).

Безпека робочого місця

- Робоче місце повинно бути чистим і добре освітленим. У захлаблених або темних місцях вірогідні нещасні випадки.
- Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечних середовищах, наприклад, в присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу. Електроінструменти створюють іскри, які можуть призвести до займання пилу або парів.
- Під час роботи електроінструмента не допускайте присутності дітей та інших осіб. Відволікання уваги може призвести до втрати контролю.

Рекомендації з електробезпеки

- Вилки електроінструменту повинні підходити до розетки. Ніколи не вносьте зміни в конструкцію вилки.

Не використовуйте адаптери з заземленими електроінструментами. Вилки оригінальної конструкції і відповідні розетки зменшують ризик ураження електричним струмом.

- Уникайте контакту з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники. Це підвищує ризик ураження електричним струмом.
- Не піддавайте електроінструмент впливу дощової води або вологи. Попадання води в середину електроінструмента підвищує ризик ураження електричним струмом.
- Не використовуйте електричний кабель в цілях, для яких він не призначений. Ніколи не використовуйте кабель для перенесення електроінструменту, підтягання електроінструменту до себе або для вимкнення електроінструменту ривком за електричний кабель. Оберігайте електричний кабель від нагрівання, нафтопродуктів, гострих крайок або рухомих частин електроінструменту. Пошкодження або спутаний електричний кабель збільшує небезпеку поразки електричним струмом.
- При роботах на відкритому повітрі, використовуйте подовжувальні кабелі, призначені для зовнішніх робіт, це знизить небезпеку ураження електричним струмом.
- Якщо не можна уникнути роботи електроінструмента на ділянці з підвищеною вологістю, використовуйте пристрій захисного відключення (УЗО). Використання УЗО знижує ризик ураження електричним струмом. ПРИМІТКА! Термін "УЗО (RCD)" може бути замінений терміном "пристрій захисного відключення (GFCI)" або "автоматичний вимикач з функцією захисту від струму витоку (ELCB)".
- Увага! Ніколи не торкайтеся до відкритих металевих поверхонь редуктора, захисного кожуха і т.д., оскільки на металеві поверхні впливають електромагнітні хвилі і торкання до них може призвести до травми або нещасного випадку.

Рекомендації з особистої безпеки

- Будьте пильними, стежте за тим, що ви робите, і при роботі з електроінструментом керуйтеся здоровим глуздом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотичних засобів, алкоголю або ліків. Ослаблення уваги при роботі з електроінструментом може призвести до серйозної травми.
- Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди надівайте захисні окуляри. Засоби індивідуального захисту, такі як пілозахисна маска, нековзне захисне взуття, каска або засоби захисту органів слуху, які використовуються у відповідних умовах, зменшують ймовірність отримання травм.
- Не допускайте ненавмисного запуску електроінструменту. Перед підключенням до джерела живлення та / або акумулятора, підняттям або перенесенням електроінструменту переконайтеся, що вмикач / вимикач знаходиться у вимкненому стані. Переміщення електроінструменту, коли палець знаходиться на вмикачі / вимикачі, або ввімкнення живлення електроінструментів з включеним вмикачем / вимикачем може стати причиною нещасного випадку.

- Перед ввімкненням необхідно прибрати з частин електроінструменту, що обертаються, всі додаткові ключі і пристосування. Ключ, залишений в частині електроінструменту, що обертається, може бути причиною серйозних травм.
- Не докладайте надмірних зусиль. Завжди зберігайте стійке положення і рівновагу. Це дозволяє краще контролювати електроінструмент у непередбачуваних ситуаціях.
- Носіть відповідний одяг. Не вдягайте вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся, одяг і рукавиці далеко від рухомих деталей. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть бути захоплені рухомими частинами електроінструменту, що стане причиною серйозних травм.
- Якщо в конструкції електроінструменту передбачена можливість для підключення пилословлюючих і пилосбірних пристроїв, переконайтеся, що вони підключені і правильно використовуються. Використання таких пристроїв зменшує небезпеку, пов'язану з накопиченням пилу.
- Завжди будьте уважні, не ігноруйте принципи безпечної роботи з електроінструментом через знання і досвід, отримані внаслідок частого користування електроінструментом. Необережна дія може негайно призвести до серйозних травм.
- Увага! Електроінструмент створює під час роботи електромагнітне поле. За деяких обставин, це поле може чинити негативний вплив на активні або пасивні медичні імпланти. Щоб зменшити ризик заподіяння серйозної шкоди здоров'ю або травми з летальним наслідком, людям з медичними імплантатами, перед початком експлуатації електроінструмента, рекомендується проконсультуватися з лікарем і виробником медичного імплантату.

Використовування і обслуговування електроінструмента

- Люди з недостатніми психофізичними або розумовими здібностями і діти не можуть управляти електроінструментом, якщо людина, яка відповідає за їх безпеку, не контролює їх чи не інструктує щодо використання електроінструменту.
- Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте електроінструмент, який відповідає вашій цілі використання. Відповідний електроінструмент буде працювати краще і безпечніше з тією продуктивністю, для якої він був спроектований.
- Не працюйте електроінструментом з несправним вимикачем / вимикачем. Електроінструмент, ввімкнення / вимкнення якого не може контролюватися, становить небезпеку і повинен бути негайно відремонтований.
- Перед виконанням будь-яких налаштувань, заміною приладдя або зберіганням електроінструментів - від'єднайте вилку від джерела живлення і / або акумулятор від електроінструменту. Ці заходи безпеки знижують ризик випадкового запуску електроінструмента.
- Зберігайте невикористовувані електроінструменти в недоступному для дітей місці і не дозволяйте особам, які не ознайомилися з електроінструментом або цими інструкціями, використовувати електроінструмент. Електроінструменти небезпечні в руках не підготовлених користувачів.
- Слідкуйте за станом електроінструменту. Перевіряйте осьове биття і надійність з'єднання

рухомих деталей, а також будь-які несправності, які можуть вивести електроінструмент з ладу. Несправний електроінструмент необхідно відремонтувати перед використанням. Багато нещасних випадків виникають через поганий стан електроінструменту.

- Ріжучі інструменти повинні знаходитися в чистоті і бути добре заточеними. Правильно встановлені ріжучі інструменти з гострими ріжучими кромками зменшують можливість заклинювання і полегшують управління електроінструментом.
- Використовуйте електроінструмент, приладдя, насадки і т.п. відповідно до інструкцій, беручи до уваги умови роботи і виконувати роботи. Використання електроінструмента для операцій, для яких він не призначений, може призвести до небезпечної ситуації.
- Підтримуйте рукоятки і поверхні захоплення сухими, чистими і вільними від масла і мастила. Слизькі рукоятки і поверхні захоплення перешкоджають безпечному поводженню з електроінструментом і управління ним в несподіваних ситуаціях.
- Зверніть увагу, що при роботі з електроінструментом необхідно правильно тримати допоміжну рукоятку; виконання цієї вимоги полегшує управління електроінструментом. Таким чином, правильне утримання електроінструменту може знизити ризик нещасних випадків або травм.

Технічне обслуговування

- Обслуговувати Ваш електроінструмент повинні кваліфіковані фахівці з використанням рекомендованих запасних частин. Це дає гарантію, що безпека Вашого електроінструменту буде збережена.
- Дотримуйтесь інструкції по змащуванню, а також рекомендації по заміні аксесуарів.

Особливі вказівки з техніки безпеки

- Під час експлуатації ударних дрелів використовуйте засоби для захисту органів слуху. Шум може призвести до втрати слуху.
- У разі наявності використовуйте допоміжну рукоятку(-и). Втрата контролю над приладом може призвести до травми.
- Тримайте електроінструмент за ізольовані поверхні захвату під час робіт, коли ріжучий механізм може контактувати з прихованою електропроводкою або власним шнуром. Контакт ріжучого механізму з проводом під напругою може призвести до появи напруги в незахищених металевих частинах електроінструменту та ураження оператора електричним струмом.
- Зверніть увагу на напругу електроживлення: при підключенні напруга повинна відповідати значенню, надрукованому в таблиці технічних даних електроінструменту. Якщо напруга вище відповідної напруги, з операторами може статися нещасний випадок, а електроінструмент буде пошкоджено. Таким чином, якщо напругу живлення не підтверджено, ніколи не вмикайте електроінструмент, не перевірявши значення напруги. Якщо напруга живлення нижче необхідної, двигун буде пошкоджений.

Правила техніки безпеки при експлуатації електроінструмента



- Ознайомтеся з інструкцією. У разі неправильного використання інструменту існує небезпека виникнення пожежі, отримання електричного удару або інших ушкоджень.
- Перед початком роботи переконайтесь, що свердло правильно закріплено.
 - Під час експлуатації електроінструмент створює вібрацію. Перед початком роботи впевніться, що всі шурупи у різних місцях міцно затягнуті.
 - Для захисту очей під час роботи використовуйте захисні окуляри.
 - Для досягнення оптимального результату, забезпечення максимальної безпеки та ефективності свердло має бути гострим.
 - Під час заміни або установки комплектуючих деталей суворо дотримуйтесь відповідної інструкції.
 - У разі виявлення несправності не ремонтуйте інструмент самостійно. Для діагностики проблеми зверніться до місцевого сервісного центру.
 - Встановіть заготовку якнайдалі від себе. Не тримайте заготовку в руках; вона має бути закріплена за допомогою спеціального фіксуючого приладу або кліщів. Це забезпечить більшу стабільність.
 - Перед включенням переконайтесь, що вимикач знаходиться в положенні "вимкнено"; перед тим, як опустити електроінструмент, переконайтесь, що він вимкнений, а штепсельна вилка від'єднана від мережі.
 - Електроінструмент можна класти тільки після повної зупинки комплектуючих деталей.
 - Під час роботи уникайте контакту дроту живлення із свердлом або іншими деталями. Це може привести до пошкодження дроту живлення. Не використовуйте електроінструмент із пошкодженим дротом живлення. У разі пошкодження дроту живлення під час експлуатації інструменту не торкайтесь дроту і негайно вийміть вилку з мережі. Пошкоджений дрід живлення збільшує ризик ураження електричним струмом.
 - Під час штроблення стін, підлоги та виконання подібних робіт не наближайте інструмент до газових і водопровідних труб, проводки. Не допускайте контакту з металевими деталями. Для визначення місця знаходження прихованих електричних кабелів використовуйте спеціальний детектор. Ви також можете отримати інформацію про схему прокладених проводів у місцевого постачальника електроенергії. Просвердлювання проводів призведе до спалаху й ураження електричним струмом. Просвердлювання газових труб призведе до вибуху. Просвердлювання водопровідних труб призведе до матеріальних збитків.
 - У разі заземлення комплектуючої деталі негайно вимкніть електроінструмент. Зберігайте спокій. У цей момент електроінструмент генерує надвисокий реактивний крутий момент, що призводить до зворотного ходу. Заземлення комплектуючих деталей відбувається просто: через гіперзаряд електроінструменту або у разі нахилу на заготовці комплектуючої деталі, яка встановлена на електроінструменті.
 - Під час роботи з електроінструментом приховані електричні дроти або провід живлення можуть бути

- перерізані. Через це тримайте електроінструмент за ізольовану рукоятку. Якщо електроінструмент контактує з елементами під напругою, металеві деталі самого електроінструменту стають струмопровідними, що може призвести до ураження електричним струмом.
- Під час роботи рукоятки інструменту необхідно міцно тримати двома руками, а опора має бути стійкою. Міцно тримати електроінструмент можна тільки двома руками; не використовуйте інструмент однією рукою.
 - Плоске долото можна використовувати в режимі обертання (свердло обертальної дії або перфоратор), інше долото буде заблоковано, а електроінструмент вийде з-під контролю.
 - Через те, що свердло та інші елементи нагріваються під час роботи, торкатися комплектуючих деталей можна тільки в рукавицях. Дотик до них може привести до опіків. Не торкайтесь свердла або суміжних з ним деталей одразу після закінчення роботи. Ці деталі нагріваються особливо сильно і можуть обпекти шкіру. Рукавиці та спеціальна опора стійка дозволяють зменшити вібрацію, ризик травмування рук і кистей.
 - У разі заземлення свердла електроінструмент може відлетіти назад і травмувати оператора; щоб цьому запобігти, руки і тіло не повинні знаходитися між електроінструментом і стіною або колоною.
 - Якщо вам необхідно скористатися подовжувачем, виберіть подовжувач із подвійною ізоляцією з такими ж технічними характеристиками, як у електроінструмента.
 - Уникайте зупинки двигуна електроінструменту під навантаженням.
 - Забороняється видаляти стружку або осколки, при включеному двигуні електроінструменту.
 - Зміна конструкції бурів і зубил, а також використання знімних насадок і пристосувань, не передбачених для даного електроінструменту, забороняється.
 - При роботі не чиніть надмірного тиску на електроінструмент, це може привести до заклинювання бура або зубила, і перевантаження двигуна.
 - Не допускайте заклинювання свердел, бурів і зубил в оброблюваному матеріалі. У випадку якщо це відбулося, не намагайтесь вивільнити їх за допомогою двигуна перфоратора. Це може привести до виходу його з ладу.
 - Забороняється вибивати свердла, бури або зубила, застряглі в оброблюваному матеріалі, за допомогою молотка або інших предметів - частинки металу, що відкопилися, можуть нанести пошкодження, як працюючому, так і людям, що знаходяться поблизу.
 - Не допускайте перегріву електроінструменту при тривалому використанні.
- Попередження: хімічні речовини, що містяться в пилу, який виділяється при шліфуванні, різанні, пилянні, заточуванні, свердлінні та інших видах робіт при будівництві, можуть викликати онкологічні захворювання, вроджені дефекти у майбутніх дітей або порушити репродуктивну функцію. Необхідна очисна установка для видалення певних хімічних речовин:**
- Перед ремонтом і заміною деталей електроінструменту необхідно в першу чергу відключити його від мережі.

- Прозорий діоксин кремнію та інші речовини в цеглі і цементі стін; антисептики сімейства ССА в хімічно обробленій деревині. Ступінь шкідливого впливу цих речовин залежить від частоти виконання робіт. Якщо ви хочете зменшити контакт з цими хімічними речовинами, працюйте в вентильованому приміщенні і використовуйте пристосування з сертифікатами безпеки (наприклад, респиратор з пило затримуючим фільтром).

Символи, що використовуються в інструкції

В інструкції використовуються нижченаведені символи, запам'ятайте їх значення. Правильна інтерпретація символів допоможе використовувати електроінструмент правильно і безпечно.

Символ	Значення
	Перфоратор Ділянки, які позначені сірим кольором, м'яка накладка (з ізольованою поверхнею).
	Наклейка з серійним номером: CT ... - модель; XX - дата виробництва; XXXXXXX - серійний номер.
	Система SDS PLUS (тип патрона або хвостовика приладдя).
	Ознайомтеся з усіма вказівками з техніки безпеки та інструкціями.
	Носіть захисні окуляри.
	Носіть захисні навушники.
	Носіть пилозахисну маску.
	Відключайте прилад від мережі перед проведенням монтажних і регулювальних робіт.

Символ	Значення
	Небезпека пошкодження прихованої електропроводки або магістралей побутових комунікацій.
	Напрямок руху.
	Напрямок обертання.
	Заблоковано.
	Розблоковано.
	Режим роботи "Свердління".
	Режим роботи "Свердління з ударом".
	Спеціальний режим, що дозволяє повертати зубило, для установлення його в зручне для роботи положення.
	Режим роботи "Довбання".
	Заборонена дія.
	Подвійна ізоляція / клас захисту.
	Увага. Важлива інформація.
	Знак, який засвідчує, що виріб відповідає основним вимогам директив ЄС та гармонізованим стандартам Європейського Союзу.
	Корисна інформація.
	Носіть захисні рукавиці.

Символ	Значення
	Плавне регулювання швидкості.
	Не викидайте електроінструмент в побутове сміття.

Призначення електроінструменту

Електроінструменти дозволяють виконувати наступні види робіт:

- свердлення без удару (у дереві, синтетичних матеріалах, метали);
- свердлення з ударом (у цеглині, бетоні, природному камені);
- довбальні роботи (довбання каналів для кабелю в цеглині, бетоні, камені, збиття керамічної плитки і ін.);
- відкручування і закручування різьбових кріпильних елементів.

Елементи пристрою електроінструменту

- 1 Патрон **SDS PLUS**
- 2 Пилозахисний кожух
- 3 Фіксуєча втулка
- 4 Фіксатор *
- 5 Обмежник глибини *
- 6 Додаткова ручка *
- 7 Кнопка блокування
- 8 Перемикач режимів роботи
- 9 Вентиляційні отвори
- 10 Перемикач реверса
- 11 Вмикач / вимикач
- 12 Фіксатор вмикача / вимикача
- 13 Гвинт *
- 14 Адаптер **SDS PLUS** *
- 15 Зубчастовінецьовий свердильний патрон *
- 16 Затискний ключ *
- 17 Пиловловлювач *

* Приналежності

Перераховані, а також зображені принадлежности, частково не входять у комплект поставки.

Монтаж та регулювання елементів електроінструменту

Перед проведенням усіх процедур електроінструмент обов'язково відключити від мережі.



Не затягуйте дуже сильно кріпильні елементи, щоб не пошкодити їх різьблення.



Монтаж / демонтаж / налаштування деяких елементів аналогічне для усіх моделей електроінструментів, в цьому випадку на малюнку пояснення конкретна модель не вказується.

Додаткова ручка (див. мал. 1)

При роботі завжди використовуйте додаткову ручку **6**. Додаткова ручка **6** може бути встановлена в зручне для користувача положення.

- Ослабте додаткову ручку **6** як показано на малюнку 1.
- Встановіть додаткову ручку **6** в бажане положення.
- Затягніть додаткову ручку **6** як показано на малюнку 1.

Обмежник глибини (див. мал. 2)

За допомогою обмежувача глибини **5** виставляється бажаний розмір глибини свердлення (див. мал. 2).

- Натисніть фіксатор **4** і утримуйте в цьому положенні.
- Пересуньте обмежувач глибини **5**, встановивши бажаний розмір глибини свердлення.
- Відпустіть фіксатор **4**.

Установка / заміна приладдя (див. мал. 3)



Бури **SDS PLUS**, в силу конструктивних особливостей патрона **SDS PLUS**, можуть вільно переміщатися в деяких межах. Через це на ненавантаженому ходу з'являється радіальне биття, що автоматично центрується при свердлінні. Це не робить впливу на точність свердління отвору.

- Перед установкою бура (зубила) почистіть його і змастіть хвостовик тонким шаром масла.

- При установці бура (зубила):
 - вставте (злегка повертаючи) бур (зубило) в патрон **1 (SDS PLUS)** до упору (див. мал. 3.1);
 - перевірте фіксацію бура (зубила) спробою витягти його з патрона **1 (SDS PLUS)**.

- При витяганні бура (зубила):
 - перемістіть фіксуєчу втулку **3** назад і утримуйте в цьому положенні (див. мал. 3.2);
 - витягніть бур (зубило) з патрона **1 (SDS PLUS)**;
 - відпустіть фіксуєчу втулку **3**.



Під час витягування бура (зубила) з патрона **1 (SDS PLUS)** необхідно використовувати рукавички, оскільки бур (зубило) може сильно нагрітися внаслідок тривалого використання.

Заміна пилозахисного кожуха (див. мал. 4)



Пилозахисний кожух **2** перешкоджає проникненню пилу всередину патрона **SDS PLUS**. Категорично забороняється використовувати електроінстру-

мент з пошкодженням пилозахисний кожухом **2** - необхідно негайно замінити його. Ви можете зробити це самостійно, або звернутися в сервісний центр CROWN.

- Фіксуєчу втулку **3** відсуньте назад і утримуйте в цьому положенні (див. мал. 4).
- Потягніть за пилозахисний кожух **2** і зніміть його.
- Встановіть новий пилозахисний кожух **2**.
- Фіксуєчу втулку **3** відпустіть.

Адаптер для патрона SDS PLUS

- За допомогою **SDS PLUS** адаптера **14** і гвинта **13**, можливе використання зубчастовінецьового свердлувального патрона **15**.
- Використання **SDS PLUS** адаптера **14** в режимі свердлення з ударом або довблення, не допускається.
- Свердла, що не відносяться до системи **SDS PLUS**, не допускається використовувати для свердління з ударом.

Монтаж / демонтаж зубчастовінецьового свердлувального патрона (див. мал. 5-6)

- Накрутити зубчастовінецьовий свердильний патрон **15** на **SDS PLUS** адаптер **14** і зафіксувати гвинтом **13** (див. мал. 5).
- Встановіть адаптер **14 (SDS PLUS)** в патрон **1 (SDS PLUS)**, виконуючи ті ж операції, що і при установці бура (зубила) - див. мал. 6.
- При демонтажі повторіть вищеописані операції в зворотній послідовності.



Увага: при монтажі / демонтажі свердлувального патрона **15** враховуйте, що гвинт **13** має ліве різьблення.

Установка / заміна приладдя



При тривалому використанні свердла може сильно нагрітися - витягуйте його, надівши рукавички.

Зубчастовінецьовий свердильний патрон (див. мал. 7)

- Ослабте затиск кулачків за допомогою затискного ключа **16**, після чого обертайте рукою гілку зубчастовінецьового свердлувального патрона **15** в напрямі, протилежному обертанню годинникової стрілки (див. мал. 7), до тих пір, поки куркульки не розійдуться на відстань, що дозволяє встановити / замінити принадлежність.
- Встановіть / замініть принадлежність.
- Обертайте рукою гілку зубчастовінецьового свердлувального патрона **15** у напрямі обертання годинникової стрілки, щоб зафіксувати встановлену принадлежність. Не допускайте перекоосу принадлежності.
- Затягніть кулачки зубчастовінецьового свердлувального патрона **15** за допомогою затискного ключа **16**, прикладаючи до нього що однаковий крутять момент в кожному з трьох отворів на бічній поверхні патрона.

Введення у експлуатацію електроінструмента

- Переконаєтесь в тім, що наявна напруга в мережі відповідає даним, зазначеним на приладовому щитку електроінструмента.
- Електроінструмент поставляється належним чином змазаним і готовим до використання.
- Новий електроінструмент вимагає деякого часу для придбання деталей, перед повним навантаженням. Тривалість періоду придбання складає близько 5 годин роботи.
- Змащення, що наповнює передачі, вимагає короткого проміжку часу, щоб нагрітися. У залежності від температури навколишнього середовища, цей час може змінюватися приблизно від 15 секунд (при температурі навколишнього середовища 32°C) до 2 хвилин (при температурі навколишнього середовища 0°C).

Вмикання / вимикання електроінструмента

Короткочасне включення / виключення

Для включення натисніть вмикач / вимикач **11**, для виключення - відпустіть.

Включення на тривалий час / виключення

Уключити:

Вмикач / вимикач **11** натисніть і зафіксуйте його положення фіксатором вмикача / вимикача **12**.

Виключити:

Вмикач / вимикач **11** натисніть і відпустіть.

Конструктивні особливості електроінструменту

Перемикач режимів роботи (див. мал. 8)



Переключення режимів роботи робити тільки при виключеному двигуні інструменту.



Перемикач **8** має кнопку блокування **7**, яка фіксує встановлене положення перемикача **8**. Щоб встановити бажаний режим роботи, обертайте перемикач **8**, утримуючи кнопку **7** в натиснутому положенні.

Перемикач **8** призначений для включення наступних режимів роботи електроінструменту:

Свердління (встановіть перемикач **8** в положення, показане на малюнку 8.1) - свердління без удару в дереві, синтетичних матеріалах, метали.

Свердління з ударом (встановіть перемикач **8** в положення, показане на малюнку 8.2) - свердління з ударом у цеглі, бетоні, природному камені.

Поворот зубила (встановіть перемикач **8** в положення, показане на малюнку 8.3) - цей режим не є

робочим, але дає можливість встановити зубило в зручне положення при виконанні довбальних робіт.

Довбання (встановите перемикач **8** в положення, показане на малюнку 8.4) - довбання каналів у цеглі, бетоні, камені. Збивання керамічної плитки.



Для полегшення перемикання між режимами роботи, руками злегка провернути патрон 1 (SDS PLUS).

Безступінчате регулювання швидкості



Зміна оборотів від 0 до максимуму, залежить від сили натиснення на вмикач / ви-микач **11**. Слабкий натиск відповідає ма-лому числу оборотів, що дозволяє плавно включати електроінструмент.

Реверс (див. мал. 9)



Змінійте напрям обертання тільки після повної зупинки двигуна, інакше ви можете пошкодити електроінстру-мент.

Обертання вправо (свердління, вкручування шу-рупів) - перемістіть перемикач реверсу **10**, як пока-зано на мал. 9.1.

Обертання вліво (викручування шурупів) - пе-ремістіть перемикач реверсу **10**, як показано на мал. 9.2.

Запобіжна муфта

Запобіжна муфта захищає електроінструмент від перевантаження і виходу з ладу при заклинюванні приналежності, під час виконання свердлувальних робіт.

Рекомендації при роботі електроін-струментом



Працювати необхідно в товстих м'яких рукавичках, щоб понизити дію вібрації на організм.

- При роботі завжди використовуйте додаткову руку **6**, це забезпечить необхідний контроль над електроінструментом і знизить силу віддачі.
- Результат, при ударному свердленні, не залежить від сили натиску на електроінструмент, це обумов-лено особливістю конструкції ударного механізму. Тому не чиніть надмірного тиску на електроінстру-мент - це може привести до заклинювання бура, і перевантаженню двигуна.
- Щоб зменшити пилеобразование при свердленні отворів в стінах і стелях, прийміть заходи, показані на мал. 10-11.



Увага: свердлення в деревині і мета-лах вести тільки в режимі свердлення без удару.

- При свердленні отворів в металах періодично змащуйте свердло (виключаючи свердлення в ко-льорових металах і їх сплавах).
- При свердленні твердих металів сильніше натис-кайте на електроінструмент і знизуйте число обо-ротів.
- При свердленні в металі отвору великого діамет-ру спочатку просвердлите отвір меншого діаметру, після чого розсвердлите його до необхідного діамет-ру (див. мал. 12).
- При свердленні отворів в деревині для запобіган-ня розщеплюванню поверхні в місці виходу сверд-ла виконаєте дії, показані на малюнку 13.
- При свердленні отворів в глазурованій керамічній плитці для підвищення точності центрування сверд-ла і збереження глазури рекомендується наклеїти на передбачуваний центр отвору липку стрічку і після цього робити свердлення (див. мал. 14). **Ува-га: свердлення в плитці вести тільки в режимі свердлення без удару.**

Обслуговування / профілактика елек-троінструмента

Перед проведенням усіх процедур електроін-струмент обов'язково відключити від мережі.

Чищення електроінструменту

Обов'язковою умовою для довгострокової і безпеч-ної експлуатації електроінструменту є вміст його в чистоті. Регулярно продувайте електроінструмент стислим повітрям через вентиляційні отвори **9**.

Післяпродажне обслуговування

Відповіді на питання щодо ремонту та обслугову-вання вашого продукту Ви можете отримати в сер-вісних центрах. Інформацію про сервісні центри, схеми запчастин та інформацію по запчастинах Ви можете знайти за адресою: www.crown-tools.com.

Транспортування електроінструменту

- Не допускайте падіння упаковки, а також будь-якого механічного впливу на неї транспортуванні.
- При завантаженні / розвантаженні не використо-вуйте навантажувальну техніку що працює за прин-ципом затиску упаковки.

Захист навколишнього середовища



Переробка сировини замість утилізації відходів.

Електроінструмент, додаткові приналеж-ності й упакування варто екологічно чисто утилізувати.

В інтересах чистосортної рециркуляції відходів де-талі із синтетичних матеріалів відповідно позначені. Дійсний посібник з експлуатації надрукований на папері, виготовленої з вторсировини без застосу-вання хлору.

Қозғалтқыш құралдың сипаттамалары

Перфоратор	СТ18211	СТ18212
Қозғалтқыш құралдың коды	[230 В ~50 Гц]	697717 697724
Номиналды қуаты	[Вт]	800 900
Қажетті қуат	[Вт]	490 590
Электр тогы кернеуі	230 В [А]	3,6 4
Жүктемесіз жылдамдық	[мин ⁻¹]	0-1300 0-950
Соққы жылдамдығы	[мин ⁻¹]	0-5300 0-5300
Бір соққы қуаты	[Дж]	2,8 3,4
Патрон түрі	SDS PLUS	SDS PLUS
Бұрғылау күші:		
- бетон	[мм] [дюйм]	26 30 1-1/32" 1-3/16"
- болат	[мм] [дюйм]	13 13 1/2" 1/2"
- ағаш	[мм] [дюйм]	40 40 1-37/64" 1-37/64"
Салмағы	[кг] [фунт]	2,7 3 5.95 6.62
Қауіпсіздік класы	□ / II	□ / II
Дыбыс қысымы	[дБ(А)]	91.2 91.2
Акустикалық күші	[дБ(А)]	102.2 102.2
Өлшенетін тербеліс	[м/с²]	17.2 17.2



Обновляється можливість внесення змін.

Українська

Қазақ тілі

Шу туралы ақпарат



Дыбыс қысымы осетін болса, әрдайым құлақ қорғаушысын киіңіз 85 дБ(А).

CE Сәйкестік жөнінде мәлімдеме

Жеке жауапкершілікпен біз "Қозғалтқыш құралдың сипаттамалары" де сипатталған өнімнің 2006/42/ЕС ережелеріндегі барлық тиісті анықтамаларына өзгерістері менен бірге сәйкес екенін және төмендегі нормаларға сай екенін көпілдендіреміз:
EN 60745-1:2009+A11,
EN 60745-2-6:2010,
EN 55014-1:2017,
EN 55014-2:2015,
EN 61000-3-2:2014,
EN 61000-3-3:2013.

Сертификаттау менеджері

Wu Cunzhen

Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Швейцария, 11.01.2022



ЕСКЕРТУ - Жарақат қаупін азайту үшін пайдаланушы пайдалану нұсқаулығын оқып шығуы керек!

Жалпы қауіпсіздік ережелері



ЕСКЕРТУ! Барлық қауіпсіздік туралы ескертулерді және барлық нұсқауларды оқып шығыңыз. Ескертулер мен нұсқауларды орындамау

тоқ соғуына, өртке және / немесе ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.

Барлық ескертулер мен нұсқауларды болашақта анықтама алу үшін сақтап қойыңыз. Ескертулердегі "электр құрал" термині желіден жұмыс істейтін (сымды) электр құралын немесе батареядан жұмыс істейтін (сымсыз) электр құралын білдіреді.

Жұмыс аумағының қауіпсіздігі

- Жұмыс аумағын таза және жақсы жарықтандырылған күйде ұстаңыз. Ретсіз немесе күңгірт аумақтар сәтсіз жағдайларға әкеледі.
- Электр құралдарды жарылғыш атмосфераларда пайдаланбаңыз, мысалы, тұтанғыш сұйықтықтар, газдар немесе шаң бар жерде. Электр құралдар шаңды немесе түтіндерді тұтандыруы мүмкін үшқындарды тудырады.
- Электр құралды пайдалану кезінде балаларды және маңайдағы адамдарды аулақ ұстаңыз. Алаңдату басқаруды жоғалтуға әкелуі мүмкін.

Электр қауіпсіздігі

- Электр құралдардың ашалары розеткаға сәйкес болуы керек. Ашаны ешқашан ешбір түрде өзгертуге болмайды. Жерге қосылған

электр құралдарымен бірге ешбір адаптер ашасын пайдалануға болмайды. Өзгертілмеген ашалар және сәйкес розеткалар тоқ соғу қаупін азайтады.

- Құбырлар, жылытқыштар, ауқымдар және тоңазытқыштар сияқты жерге қосылған беттерге дененің тиюін болдырмаңыз. Дененіз жерге қосылған болса, тоқ соғу қаупі артады.
- Электр құралдарына жаңбырдың немесе ылғалды жағдайлардың әсерін тигізбеңіз. Электр құралға кіретін су тоқ соғу қаупін арттырады.
- Сымды дұрыс емес пайдалануға болмайды. Сымды электр құралды ұстап жүру, тарту немесе розеткадан ажырату үшін ешқашан пайдаланбаңыз. Сымды жылудан, майдан, үшкір жиектерден немесе қозғалатын бөліктерден аулақ ұстаңыз. Зақымдалған немесе шатасқан сымдар тоқ соғу қаупін арттырады.
- Электр құралды сыртта пайдаланғанда сыртта пайдалануға жарамды ұзартқыш сымды пайдаланыңыз. Сыртта пайдалануға жарамды сымды пайдалану тоқ соғу қаупін азайтады.
- Электр құралды ылғалды орында пайдалану керек болса, қалдық тоқтан қорғау құралын пайдаланып қуат беріңіз. Қалдық тоқтан қорғау құралын пайдалану тоқ соғу қаупін азайтады. ЕСКЕРТПЕ! "Қалдық тоқтан қорғау құралы (RCD)" термині "жерге қысқа тұйықталу өшіргіші (GFCI)" немесе "жерге аққан кездегі тізбек ажыратқышы (ELCB)" терминімен ауыстырылуы мүмкін.
- Ескерту! Редуктордағы, қалқандағы және т.с.с. ашық металл беттерге ешқашан тиіменіз, өйткені металл беттерге тию электромагниттік толқындарға кедергі келтіріп, осылайша жарақаттарға немесе сәтсіз жағдайларға әкелуі мүмкін.

Жеке қауіпсіздік

- Электр құралды пайдаланып жатқанда қырағы болыңыз, істеп жатқаныңызды қадағалаңыз және дұрыс ақылды пайдаланыңыз. Электр құралды шаршап тұрғанда, я болмаса, есірткілердің, алкогольдің немесе дәрінің әсерінде болғанда пайдалануға болмайды. Электр құралдарын пайдалану кезінде бір сәт зейін бөлмеу ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.
- Жеке қорғағыш жабдықты пайдаланыңыз. Өрқашан көзді қорғау құралын киіңіз. Тиісті жағдайлар үшін пайдаланылатын шаң маскасы, сырғымайтын қауіпсіздік аяқ киімі, қатты қалпақ немесе естуді қорғау құралы сияқты қорғағыш жабдық жарақаттарды азайтады.
- Кездейсоқ іске қосылуды болдырмаңыз. Құралды қуат кезіне және / немесе батареялар жинағына қосу, көтеру немесе ұстап жүру алдында қосқыш өшірулі күйде екеніне көз жеткізіңіз. Электр құралды саусақты қосқышқа қойып ұстап жүру немесе қосқышы қосылуы күйдегі электр құралдарына қуат беру сәтсіз жағдайларға әкеледі.
- Электр құралын қосу алдында кез келген реттеу кілтін алыңыз. Электр құралдың айналатын бөлігіне жалғанған күйде қалдырылған кілт жарақатқа әкелуі мүмкін.
- Қатты жақындамаңыз. Өрқашан тиісті қалыпты және теңгерімді сақтаңыз. Бұл күтпеген жағдайларда электр құралын жақсырақ басқаруға мүмкіндік береді.
- Тиісті киімді киіңіз. Бос киімді немесе зергерлік бұйымдарды киіменіз. Шашты, киімді және қолғапты қозғалатын бөліктерден аулақ

ұстаңыз. Бос киім, зергерлік бұйымдар немесе ұзын шаш қозғалатын бөліктерде тұрып қалуы мүмкін.

- Шаңды шығарып алу және жинау құралдары қамтамасыз етілген болса, бұларды қосуды және тиісті түрде пайдалануды қамтамасыз етіңіз. Шаң жинауды пайдалану шаңға қатысты қауіптерді азайтады.
- Құралдарды жиі пайдаланудан алынған таныстықтың сізді масаттануға және құрал қауіпсіздігі принциптерін елемеге әкелуіне жол бермеңіз. Абайсыз әрекет секундтың бір бөлігінде ауыр жарақаттауы мүмкін.
- Ескерту! Пайдалану кезінде электр құралдар электромагниттік өріс тудырады. Кейбір жағдайларда бұл өріс белсенді немесе пассивті медициналық имплантаттарға кедергі келтіруі мүмкін. Ауыр немесе өлімге әкелетін жарақатты болдырмау үшін медициналық имплантаттары бар адамдарға осы электр құралды пайдалану алдында дәрігермен және медициналық имплантат өндірушісімен кеңесу ұсынылады.

Электр құралды пайдалану және күту

- Психофизикалық немесе ақыл-ой қабілеттері төмен адамдар, сонымен бірге балалар бұл электр құралды тек қауіпсіздігіне жауапты адам қадағаласа немесе электр құралды пайдалану туралы нұсқаулар берсе, пайдалана алады.
- Электр құралға күш түсірмеңіз. Жағдайға сай дұрыс электр құралын пайдаланыңыз. Дұрыс электр құралы өзі арналған жылдамдықпен жұмысты жақсырақ және қауіпсіздеу орындайды.
- Қосқыш қоспаса және өшірмесе, электр құралды пайдалануға болмайды. Қосқышпен басқару мүмкін емес кез келген электр құрал қауіпті және жөнделуі керек.
- Кез келген реттеулерді жасау, қосалқы құралдарды ауыстыру немесе электр құралдарды сақтауға қою алдында ашаны қуат кезінен және / немесе батареялар жинағын электр құралдан ажыратыңыз. Мұндай алдыналуға арналған сақтық шаралары электр құралының кездейсоқ іске қосылуы қаупін азайтады.
- Жұмыссыз тұрған электр құралдарын балалардан аулақ ұстаңыз және электр құралмен немесе осы нұсқаулармен таныс емес адамдарға электр құралын пайдалануға рұқсат етпеңіз. Электр құралдар оқытылмаған пайдаланушылардың қолдарында қауіпті болады.
- Электр құралдарына техникалық қызмет көрсетіңіз. Қозғалатын бөліктердің қате туралануы немесе тұрып қалуы, сынған бөліктер және электр құралдың жұмысына әсер етуі мүмкін кез келген басқа жағдай бар-жоғын тексеріңіз. Зақымдалса, пайдалану алдында электр құралын жөндетіңіз. Көп сәтсіз жағдайларды нашар техникалық қызмет көрсетілетін электр құралдары тудырады.
- Кесу құралдарын өткір және таза күйде ұстаңыз. Тиісті түрде техникалық қызмет көрсетілетін, үшкір кесу жиектері бар кесу құралдарының тұрып қалу ықтималдығы азырақ және оларды басқару оңайырақ.
- Электр құралын, қосалқы құралдарды және құралдың кескіштерін, т.б. Осы нұсқауларға сай, жұмыс жағдайларын және орындалатын жұмысты ескере отырып пайдаланыңыз.

Электр құралды көрсетілгеннен басқа әрекеттер үшін пайдалану қауіпті жағдайға әкелуі мүмкін.

- Тұтқаларды және ұстайтын беттерді құрғақ, таза және май емес күйде ұстаңыз. Жылпылдақ тұтқалар және ұстайтын беттер күтпеген жағдайларда құралды қауіпсіз ұстауға және басқаруға мүмкіндік бермейді.
- Электр құралды пайдаланғанда қосымша тұтқаны дұрыс ұстаңыз. Бұл электр құралын басқарғанда пайдалы. Сондықтан дұрыс ұстау сәтсіз жағдайлардың немесе жарақаттардың қаупін азайтады.

Қызмет көрсету

- Электр құралына білікті жөндеу маманы түпнұсқалық ауыстыру бөлшектерін пайдаланып қызмет көрсетуі керек. Бұл электр құралының қауіпсіздігін сақтауды қамтамасыз етеді.
- Майлау және қосалқы құралдарды ауыстыру туралы нұсқауларды орындаңыз.

Арнайы қауіпсіздік туралы ескертулер

- Соққымен бұрғылау кезінде құлақ қорғау құралдарын киіңіз. Шудың әсері есту қабілетінің жоғалуына әкелуі мүмкін.
- Құралмен бірге қамтамасыз етілген болса, қосымша тұтқаларды пайдаланыңыз. Басқаруды жоғалту жарақатқа әкелуі мүмкін.
- Кесу қосалқы құралы жасырын сымдарға немесе өзінің сымына тиюі мүмкін әрекетті орындау кезінде электр құралды оқшауланған ұстайтын беттерін ұстаңыз. Тоқ бар сымға тиген кесу қосалқы құралы электр құралдың ашық металл бөліктерінен тоқ өтуіне әкеліп, операторды тоқ соғуы мүмкін.
- Қуат кернеуін ескеріңіз: қуат байланысында қуат кернеуі құралдың зауыттық тақтайшасында белгіленген кернеумен бірдей екеніне көз жеткізу керек. Қуат кернеуі тиісті кернеуден жоғарырақ болса, нәтижесінде операторлар сәтсіз жағдайларда ұшырайды, өрі құрал бұзылады. Сондықтан қуат кернеуін тексерместен ашаны розеткаға қоспау керек. Қуат кернеуі қажетті кернеуден төменірек болса, мотор зақымдалады.

Электр құралды пайдалану кезіндегі қауіпсіздік туралы нұсқаулар



Барлық нұсқауларды оқу керек. Машина келесі шарттарға сай пайдаланылмаса, тоқ соғуы, өрт немесе ауыр жарақат орын алуы мүмкін.

- Пайдалану алдында бұрғы бұрандасы тиісті орында бекітілгенін тексеріңіз.
- Жұмыс істеп жатқан электр құрал дірілдейді және пайдалану алдында әр түрлі жерлердегі бұрандалар тартылған-тартылмағанын мұқият тексеру керек.
- Пайдалану кезінде көздерді қорғау үшін маска киіңіз.
- Оңтайлы және ең қауіпсіз тиімділікке жету үшін бұрғы бұрандасын өткір күйде ұстаңыз.
- Қосалқы құралдарды ауыстырғанда немесе жинағанда қосалқы құралды пайдалану туралы нұсқауларды қатаң түрде сақтау керек.

• Өнімде көз келген мәселелер болса, оны өз бетіңізе жөндеуге болмайды. Оны жергілікті белгіленген техникалық қызмет көрсету орталығына тексертуге апарыңыз.

• Дайындаманы мүмкіндігінше бекітіңіз. Дайындаманы бекіту құралымен немесе тістеуікпен бекіту керек. Бұл қолда ұстағаннан қаттырақ бекітеді.

• Қуатты қосу алдында қосқыш "өшірулі" күйінде екеніне көз жеткізу керек; электр құралды қою алдында өшіру және ашаны розеткадан суыру керек.

• Қосалқы құрал толығымен қозғалыссыз кезде электр құралды қоюға болады.

• Пайдалану кезінде электр сымының бұрғы бұрандасына немесе айналадағы бөліктерге тиюіне ешқашан жол бермеңіз, әйтпесе электр сымы зақымдалуы мүмкін. Сымдары бүлінген электр құралды пайдаланбау керек. Жұмыс кезінде электр сымы зақымдалса, зақымдалған сымға тимеу керек және ашаны розеткадан дереу суыру керек. Зақымдалған сым пайдаланушыны тоқ соғуының қаупін арттырады.

• Қабырғаларда, едендерде немесе ұқсас жағдайларда газ, ауыз су құбырларынан және электр сымдардан аулақ тұруға көңіл бөліңіз. Ал бұл жерлерде жұмыс істесеңіз, металл бөліктерге тимеу керек. Жасырын қуат сымының орнын табу үшін тиісті детекторды пайдалану керек. Я болмаса, жергілікті қуатпен қамту мекемесінен қатысты деректерді талап етуге болады. Тесілген сымдар өртке және тоқ соғуына әкелуі мүмкін. Зақымдалған газ құбыры жарылысқа әкеледі. Су құбыры тесілсе, мүлік зақымдалуы мүмкін.

• Электр құралда орнатылған қосалқы құрал тұрып қалса, электр құралды дереу өшіру және қозғалыссыз тұруы керек. Бұл кезде электр құрал аса жоғары реакция моментін тудырады және кері тебу орын алады. Электр құралында орнатылған қосалқы құрал оңай тұрып қалуы мүмкін: электр құрал артық зарядталса немесе электр құралда орнатылған қосалқы құрал дайындамада тұрып қалса.

• Пайдалану кезінде жасырын электр сымдары немесе қуат сымдары кесілуі мүмкін. Одан кейін электр құралы пайдалану үшін оқшауланған тұтқаны ұстау керек. Электр құрал зарядталған тізбекке тисе, электр құралдағы металл бөліктер тоқты өткізеді және операторды тоқ соғуы мүмкін.

• Пайдалану кезінде өнімнің екі тұтқасын екі қолмен қатты ұстау керек және негіз қозғалмауы керек. Екі қолмен электр құрал қозғалыссыз ұсталады; бір қолмен пайдаланбау керек.

• Жалпақ қашауды айналу күйінде (мысалы, айналмалы бұрғылау және соғып бұрғылау) пайдаланбау керек, әйтпесе қашау бұғатталады және электр құралын басқару жоғалады.

• Қосалқы құралдарға қолғап кигенде ғана тиюге болады, пайдалану кезінде бұрғы бұрандалары және қосалқы құралдар ыстық болады. Күйіп қалу оңай. Жұмыстың соңында бұрғы бұрандасына немесе оның айналасындағы бөліктерге бірден тимеңіз, өйткені бұл бөліктер теріні күйдіреді. Қолғап кию және ортасынан ұстау дірілді әрі қолдардың жарақатын азайтады.

• Бұрғы бұрандалары тұрып қалғанда электр құрал ұшып кетпеуі үшін электр құрал мен қабырға немесе баған арасына қолдар мен денені қоймау керек.

• Ұзартылған қуат сымын пайдаланған жағдайда электр құралымен техникалық сипаттамалары бірдей қос оқшаулауы бар қуат сымын пайдаланыңыз.

• Іске қосқанда электр қозғалтқышы тоқтап қалмасын.

• Электр қозғалтқыштың жұмыс кезінде жоңқаны шығаруға қатал тыйым салынады.

• Бұрғыларды өзгерту және осы қозғалтқыш құрылғыға арналмаған алмалы-салмалы саптамаларды және жарақтарды қолдануға қатал тыйым салынады.

• Жұмыс кезінде қозғалтқыш құрылғыға қатты күш салмаңыз - ол бұрғыны майыстырып қозғалтқышқа шамадан тыс күш келтіруі мүмкін.

• Бұрғы бұрғылап жатқан затта қысылып қалмасын. Бұл жағдай орын алса, оны құрылғының қозғалтқышы көмегімен шығаруға тырыспаңыз. Бұл қозғалтқыш құрылғының бұзылуына әкелуі мүмкін.

• Қысылып қалған бұрғыларды балға немесе басқа заттарды қолданып шығаруға қатал тыйым салынады - металл бөлшектері пайдаланушыға да, қасындағы адамдарға да зиян келтіруі мүмкін.

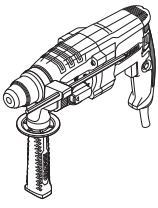
• Ұзақ қолдану кезінде электр құрылғысының қызып кетуіне жол бермеңіз.

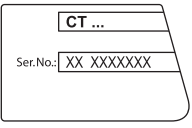
Ескерту: егеуқұммен өңдеу, кесу, аралау, тегістеу, бұрғылау және басқа құрылғыс саласының әрекеттері тудырған шаңда бар химиялық заттар қатерлі ісікке, туа біткен жеткіліксіздікке әкелуі немесе бала табу қабілетіне зиян тигізуі мүмкін. Кейбір химиялық заттардың иондары:

- Құралда кез келген жөндеу және ауыстыру жұмысын өткізу алдында ашаны суыру керек.
- Мөлдір екі кремний оксиді және қабырғалар мен цементтегі басқа құрылыс өнімдері; химиялық жолмен өңделген ағаштағы хром күшаласы (ССА). Бұл заттар тигізетін зиянның дәрежесі осы жұмыстарды орындау жиілігіне байланысты болады. Осы химиялық заттарға тиюді азайтқыңыз келсе, желдету бар жерде жұмыс істеңіз және қауіпсіздік сертификаттары бар құралдарды пайдалану керек (мысалы, шағын шаң сүзгісі бар шаң маскасын).

Нұсқаулықта қолданылатын таңбалар

Пайдалану нұсқаулығында төменде берілген таңбалар қоладнылады, олардың мағынасын есте сақтаңыз. Таңбаларды дұрыс түсіндіру электр құралды дұрыс және қауіпсіз қолдануға көмектеседі.

Таңба	Мағына
	Перфоратор Сұр түспен белгіленген аумақтар жұмсақ қабат (оқшауланған қабаты бар).

Таңба	Мағына
	Сериялық нөмір бар жапсырма: CT ... - үлгі; XX - өндіру күні; XXXXXXX - сериялық нөмір.
	SDS PLUS жүйесі (сайманның патронының немесе соңының түрі).
	Қауіпсіздік техникасы туралы барлық нұсқаулармен және нұсқаулармен танысыңыз.
	Қорғағыш көзілдірікті киіңіз.
	Қорғағыш құлақпапты киіңіз.
	Шаңнан қорғайтын масканы киіңіз.
	Монтаждық және реттеу жұмыстарын өткізу алдында электр құралды желіден өшіріңіз.
	Жасырын электр сымдардың немесе тұрмыстық коммуникациялар магистральдарының зақымдалу қаупі.
	Қозғалыс бағыты.
	Айналу бағыты.
	Бұғатталған.
	Бұғаттаудан шығарылған.
	"Бұрғылау" жұмыс режимі.
	"Соққымен бұрғылау" жұмыс режимі.

Таңба	Мағына
	Жұмысқа ыңғайлы күйге орнату үшін шапқыны айналдыруға мүмкіндік беретін арнайы режим.
	"Ұңғылау" жұмыс режимі.
	Тыйым салынған әрекет.
	Қос оқшаулау / қорғау сыныбы.
	Назар аударыңыз. Маңызды ақпарат.
	Бұйым ЕО директиваларының негізгі талаптарына және Еуропалық Одақтың үйлестірілген стандарттарына сай екенін куәландыратын белгі.
	Пайдалы ақпарат.
	Қорғағыш қолғапты киіңіз.
	Қадамсыз жылдамдықты реттеу.
	Электр құралды тұрмыстық қоқысқа лақтырмаңыз.

Қозғалтқыш құралын қолдану салалары

Электраспаптары келесі жұмыс түрлерін жүзеге асыру мүмкіндігін береді:

- ұңғылаусыз бұрғылау (ағаш, синтетикалық материалдар, металл);
- ұңғылау арқылы бұрғылау (кірпіш, бетон,табиғи тас);
- шабу (кірпіште, бетонда, таста астаушалар ұңғылау, ескі мозайканы жою және т.б.);
- бұрандалы қосылуларды босату және қысу.

Қозғалтқыш құралдың құрамдастары

- 1 **SDS PLUS** жүйесі
- 2 Шаңнан қорғайтын тұрқы
- 3 Бекітілген төлке
- 4 Тірек *
- 5 Тереңдік шектегіші *
- 6 Көмекші тұтқа *
- 7 Бұғаттау батырмасы
- 8 Режимдерді ауыстырып-қосқыш
- 9 Ауа алмасатын тесіктер
- 10 Реверсивтік ауыстырып-қосқыш
- 11 Қосу / өшіру батырмасы
- 12 Ауыстырып-қосқышты құрсаулау тұймесі
- 13 Бұранда *
- 14 **SDS PLUS** адаптері *
- 15 Тісті төж ұстауышы *
- 16 Бұрғылау балғасының ауыстырып-қосқышы *
- 17 Шаң жинағыш *

* Қосымша құрамдастар

Кейбір суреттелген немесе сипатталған құрамдастар стандарттық жабдықтау ретінде қосылмаған.

Қозғалтқыш құралдың бөлшектерін орнату және жөнге салу

Қозғалтқыш құралмен кез кезлген жұмысты бастау алдында оны токтан ажыратып тастаңыз.



Бекіткіш бөлшектер бұрандаларын бұзып алмау үшін тым қатты тартпаңыз.



Кейбір элементтерді бекіту / шығару / орнату жолдары барлық қозғалтқыш құралдарда бірдей, бұл жағдайда ерекше модельдер суреттелмеген.

Қосымша тұтқа (1 сур. қараңыз)

Әрқашан, жұмыс кезінде **6** көмекші тұтқасын қолданыңыз. **6** көмекші тұтқасы пайдаланушыға ыңғайлы орналаса алады.

- **6** көмекші тұтқаны 1 сур. көрсетілгендей босатыңыз.
- **6** көмекші тұтқаны тісті күйге орнатыңыз.
- **6** көмекші тұтқаны 1 сур. көрсетілгендей етіп бекітіңіз.

Тереңдік шектегіші (2 сур. қараңыз)

Қажетті ұңғылау тереңдігін орнату үшін **5** тереңдік шектегішін қолданыңыз (2 сур. қараңыз).

- **4** тіректі басып, ұстап тұрыңыз.
- Қажетті ұңғылау тереңдігін орнату үшін **5** тереңдік деңгейін жылжытыңыз
- **4** тіректі жіберіңіз.

Жарақтарды орнату / ауыстыру (3 сур. қараңыз)



SDS PLUS бұрғылау балғалары, **SDS PLUS** өңделген функциялар жүйесінің арқасында, шағын ара қашықтықтарға оңай орын ауыстыра

алады. Бұлбұрғылау кезіндегі автоматты түрде центрленетін бос жүрістегі жұмысында радиалды соғуға алып келуі мүмкін. Ол ұңғыманы бұрғылау дәлдігіне әсер етпейді.

- Бұрғылау (қашау) балғасын орнату алдында, оны тазалаңыз және артқы ілмегіне жұқа қабатпен май жағыңыз.

- **Бұрғыны (кескішті) бекіткенде:**
 - бұрғыны (кескішті) аздап (азғантай бұрып) **1** патронға (**SDS PLUS**) тоқтатқышқа тигізіп салыңыз (3.1 сур. қараңыз);
 - **1** патроннан (**SDS PLUS**) алуға тырысу арқылы бұрғының (кескіштің) бекітілуін сынаңыз.

- **Бұрғыны (кескішті) алғанда:**
 - бекіту төлкесін **3** артқа жылжытыңыз және осы күйде ұстаңыз (3.2 сур. қараңыз);
 - бұрғыны (кескішті) патроннан **1** (**SDS PLUS**) шығарыңыз;
 - бекіту төлкесін **3** босатыңыз.



Бұрғылау (қашау) балғасын 1 патроннан (SDS PLUS**) шығару кезінде қолғап қолдану қажет, себебі бұрғылау (қашау) балғасы ұзақ бұрғылаудан кейін қауіпті ыстық болуы мүмкін.**

Шаңнан қорғайтын тұрқысын ауыстыру (4 сур. қараңыз)



Шаңнан қорғайтын тұрқы **2 SDS PLUS** патронына шаңның кіруіне жол бермейді. Ешқашан **2-шаңнан қорғайтын тұрқысында ақауы бар** электраспабын қолданбаңыз егер ол бұзылса ол дереу ауыстырылуы керек. Сіз оны өзіңіз жасай аласыз немесе **CROWN** сервистік орталығына хабарласуыңызға болады.

- **3** бекіту төлкесін артқа қарай ауыстырып, оны осы күйінде ұстап тұрыңыз (4 сур. қараңыз)
- **2** шаңнан қорғайтын тұрқыны тартып, оны шығарыңыз.
- **2** жаңа қорғау тұрқысын орнатыңыз.
- **3** бекіту төлкесін босатыңыз.

SDS PLUS патронына арналған адаптер

- **14 SDS PLUS** адаптері және **13** бұрандасы **15** тісті шеңбер патронын пайдалануға мүмкіндік береді.
- **14 SDS PLUS** адаптерін соққымен бұрғылау немесе қашау жұмыс режимдерінде ешқашан пайдаланбаңыз.
- **SDS PLUS** жүйесіне тиесілі емес бұрғыларға, екпінді бұрғылауға рұқсат етілмейді.

Тісті шеңбер патронын бекіту / ажырату (5-6 сур. қараңыз)

- **15** бекітілген патронын **14 (SDS PLUS)** адаптеріне бұраңыз және **13** бұрандасымен құлыптаңыз (5 сур. қараңыз).
- **14 (SDS PLUS)** адаптерін **1 (SDS PLUS)** патронына бұрғыны (қашауды) бекітумен бірдей қадамдарды қайталап орнатыңыз 6 сур. қараңыз.

- Бөлшектеу кезінде жоғарыда сипатталған әрекеттерді кері қарай қайталаңыз.



Назар аударыңыз: 15 тісті шеңбер патронын бекіту / ажырату үдерісінде 13 бұрандасында сол жақ ирек ойма болатынын ескеріңіз.

Жарақтарды орнату / ауыстыру



Ұзақ істегенде бұрғылар қызып кетуі мүмкін; оны шығару үшін қолғап қолданыңыз.

Тісті төж ұстауышы (7 сур. қараңыз)

- Тіркесуді **16** қысу кілтінің жұдырықшаларымен жіберіңіз, содан кейін қолыңызбен **15** патронның тісті төж құралын жұдырықшалар элементті орнату / ауыстыру мүмкіндігін беретін қашықтықта жылжымай қалғанша сағат тіліне қарсы бұраңыз (7 сур. қараңыз).
- Жарақты орнатыңыз / ауыстырыңыз.
- Орнатылған элементтерді бекіту үшін **15** патронның тісті төжінің құралын қолыңызбен сағат тілінің бойымен бұрыңыз.
- Патронның бүйірлік бетіндегі үш саңылауының әрбірінде ұқсас айналмалы мезетін қолдана отырып, **16** сомынды қысу кілтімен **15** патронның тісті төжінің жұдырықшаларын тартыңыз.

Қозғалтқыш құралды алғашқы рет іске қосу

- Әрдайым дұрыс электр кернеуін қолданыңыз: Қозғалтқыш құралдың электр кернеуі құралдың жеке мәліметтері бар тілімшеде көрсетілген электр кернеуіне сәйкес болуы керек.
- Электраспабы майланған және қолдануға дайын күйінде жеткізіледі.
- Жаңа электраспабы үшін оның жеке бөліктерінің толық жүктелуін іске қосу үшін біршама уақыт қажет болады. Іске қосу кезеңінің ұзақтығы бұл шамамен 5 жұмыс сағаты.
- Жағу материалына қызу үшін біршама уақыт қажет. Қоршаған ортаның температурасына байланысты бұл уақыт кезеңі шамамен 15 с тан бастап (қоршаған орта температурасы 32°C кезінде) 2 минутқа дейін (қоршаған орта температурасы 0°C кезінде) өзгеруі мүмкін.

Қозғалтқыш құралды қосу / өшіру

Қысқа уақытқа қосу / өшіру

Қосу үшін қосу / өшіру тұймесін **11** басып ұстаңыз, өшіру үшін - жіберіңіз.

Ұзақ уақытқа қосу / өшіру

Қосу:

Қосу үшін қосу / өшіру тұймесін **11** басып құрсаулау тұймесімен қосу / өшіру тұймесінде **12** бекітіңіз.

Өшіру:

Қосу / өшіру батырмасын **11** басыңыз содан кейін жіберіңіз.

Қозғалтқыш құралдың дизайн мүмкіндіктері

Функцияларды ауыстырып-қосқышы (8 сур. қараңыз)



Жұмыс режимдерін ауыстырып-қосқыш қозғалтқыштың ажыратулы режимінде ғана жүзеге асырылады.



8 функцияларды ауыстырып-қосқышы 8 ауыстырып-қосқышын берілген күйде бекіту үшін қолданылатын 7 бекіткішімен жабдықталған. 8 жұмыс режимдерін ауыстырып-қосқышын қалаған жұмыс режимін орнату үшін 7 батырмасын баса отырып бұрыңыз.

8 режимдерді ауыстырып-қосқышы аспаптың жұмыс режимдерін ауыстыруға арналған:

Бұрғылау кезінде (8 режимдерді ауыстырып-қосқышын 8.1 суретінде көрсетілгендей күйге орнатыңыз) - ағаштың, синтетиканың, металлдың екпінді бұрғылауы емес.

Екпінді бұрғылау (8 ауыстырып-қосқышын 8.2 суретінде көрсетілгендей күйге орнатыңыз) - кірпіш, бетон, табиғи тас қалауындағы екпінді бұрғылау.

Бұрғылау айналмалары (8 ауыстырып-қосқышын 8.3 суретінде көрсетілгендей күйге орнатыңыз) - бұл режим электраспабына жұмыс істеу мүмкіндігін бермейді, бірақ кескішті ұңғылау жұмыстары үшін ыңғайлы жағдайға орнату мүмкіндігін береді.

Ұңғылау (8 ауыстырып-қосқышын 8.4 суретінде көрсетілгендей күйге орнатыңыз) - кірпіш қалауындағы, бетондағы, тастағы каналдарды ұңғылау, керамикалық тақталарды жою.



Режимдер арасындағы ауыстыруды жұмсақ ету үшін патронды 1 (SDS PLUS) қолмен айналдырыңыз.

Жылдамдықты ретсіз лайықтау



Жылдамдықты қосу / ажырату қосқышты **11** басып 0-ден максималды мәнге дейін бақылауға болады. Ақырын басса ол аз айналады, сонда қозғалтқыш құрылғы ақырын қосылады.

Айналдыру бағытын ауыстыру (9 сур. қараңыз)



Айналдыру бағытын тек қозғалтқыш толығымен тоқтаған-да ауыстырыңыз, әйтпесе ол қозғалтқыш құрылғының бұзылуына әкелуі мүмкін.

Сағат тілімен бұру (бұрғылау, бұрандаларды бекіту) - айналмалы бағыт қосқышын 10 9.1 сур. көрсетілгендей жылжытыңыз.

Сағат тіліне қарсы бұру (бұрандаларды бұрап алу) - бұру бағыты қосқышын 10 9.2 сур. көрсетілгендей жылжытыңыз.

Қорғағыш муфта

Қорғағыш муфта аспаптың шектен тыс жүктелуінен және бұрғылау кезінде элементтер жабысқан жағдайда бұзылудан қорғайды.

Қозғалтқыш құралды қолдану бойынша ұсыныстар



Денеге діріл әсерін азайту үшін жұмыс істеп жатқанда қалың, жұмсақ қолғапты киіңіз.

- Әрқашан жұмыс кезінде 6 қосымша тұтқаны қолданыңыз, бұл сіздің электрспабыңыздың ең жақсы бақылауын қамтамасыз ете отырып, серпуді азайтады.
- Екпінді бұрғылау кезінде екпінді механизм конструкциясының арқасында нәтиже сіздің электрспабыңызға қолданылатын қысу қуатына байланысты болмайды. Сондықтан сіздің аспабыңызға шектен тыс қысым бермеңіз, себебі ол бұрғының сыналануына және қозғалтқыштың жүктелуіне әкеп соқтырады.
- Қабырға немесе төбені бұрғылаған кезде шығатын шаңды азайту үшін 10-11 сур. көрсетілген нұсқауларды орындаңыз.



Назар аударыңыз: ағаш және металлды бұрғылау тек екпінсіз бұрғылау режимінде жүргізіледі.

- Металл затта тесік бұрғылағанда (түсті металл және оның қорытпаларын қоспағанда) үнемі бұрғыны біраз майлап тұрыңыз.
- Қатты металлдарды бұрғылаған кезде көбірек күш қосыңыз және төменірек айналу жылдамдығын орнатыңыз.
- Металл затта диаметрі үлкен тесік бұрғылаған кезде, алғашында диаметрі кішкентай тесік бұрғылап оны керекті мөлшерге дейін үлкейтіңіз (12 сур. қараңыз).
- Ағашта тесік бұрғылаған кезде бұрғының шығу жерінде жарылыс пайда болмау үшін 13 сур. көрсетілген нұсқауларды орындаңыз.
- Жылтыратылған кафель тақталарын бұрғылау кезінде бұрғының центрлеу дәлдігін жақсарту үшін және жалтырағын зақымдалудан қорғау үшін шамаланатын орталық саңылауында желімтек лентаны қолданыңыз және тек осыдан кейін ғана

бұрғылаңыз (14 сур. қараңыз). Назар аударыңыз: тақтаны бұрғылау тек екпінсіз режимде.

Қозғалтқыш құралды жөндеу / алдын алу шаралары

Қозғалтқыш құралмен кез кезлген жұмысты бастау алдында оны токтан ажыратып тастаңыз.

Қозғалтқыш құралды тазалау

Құрылғыны ұзақ уақыт қолданудың маңызды талабы - оны таза ұстау. Құрылғыны әрдайым сығылған ауамен ауа алмасатын тесіктерінен үрлеп тазартып тұрыңыз 9.

Сатудан кейінгі қызмет және өтінім бойынша қызмет

Біздің сатудан кейінгі қызмет өнімге техникалық қызмет көрсетуге және оны жөндеуге, сонымен бірге, қосалқы бөлшектерге қатысты сұрақтарыңызға жауап береді. Сондай-ақ, сервистік орталықтар туралы ақпаратты, бөліктердің диаграммаларын және қосалқы бөлшектер туралы ақпаратты мына бетте табуға болады: www.crown-tools.com.

Электр құралдарын тасымалдау

- Тасымалдау кезінде қаптамаға ешбір механикалық әсерді тигізуге болмайды.
- Жүкті түсіргенде / жүктегенде қысып орау қағидатымен жұмыс істейтін ешбір технология түрін пайдалануға рұқсат етілмеген.

Қоршаған ортаны сақтау



Шикізатты қоқыс ретінде пайдаға асырудың орнына қайта қолдануға жіберіңіз.

Электр құралы, жарақаттар және бума қоршаған ортаға зиянсыз қайда қолдануға жіберілуі керек.

Пластикалық компоненттер сыныпталған қайта қолдану үшін белгіленген. Бұл нұсқаулар қайта қолданылатын хлорин қосылмаған қағазда басып шығарылған.

- כאשר פריקה/טעינה הוא לא מותר לשימוש כל סוג של טכנולוגיה על העיקרון של הידוק אריזה.

הגנת סביבה



מיחזור חומרי גלם במקום סילוק כפסולת.

כוח כלי, אביזרי ואריזה צריך להיות מסודרים למחזור ידידותי לסביבה.

הוראות אלה מודפסים על ממוחזר נייר מיוצר ללא כלור.

היצרן שומרת לעצמה את האפשרות להציג שינויים.



קידוח בבנייה, בטון, אבן טבעית.

אזמל סיבוב (סט מתג 8 במיקום המוצג על דמות 8.3) - זה מצב לא לאפשר הפעלה שלך כוח כלי, אבל מאפשר הגדרת האזמל בתנוחה נוחה לסיתות עובד.

סתות (להגדיר את פונקצית מתג 8 בעמדה מצויינים באיור 8.4) - סתות צינורות בבנייה, בטון, אבן, הסרת אריחי קרמיקה.



על מנת להפוך מיתוג בין מצבי פעולה חלקה יותר, לסובב מעט צ'אק 1 (SDS PLUS) על ידי יד.

Stepless התאמת מהירות



מהירות נשלטת מפני 0 למקסימום על ידי לחיצה כוח של על/כיבוי 11. חלש לחיצה תוצאות נמוך מהפכות, המאפשרים חלק כוח כלי מתג-על.

שינוי הסיבוב כיוונים (ראה איור. 9)



לשנות את כיוון של סיבוב רק לאחר לעצירה מלאה של מנוע, משחק אחרת עלול לגרום נזק כוח כלי.

בכיוון השעון סיבוב (קידוח, חיזוק של ברגים) - להעביר את כיוון סיבוב מתג 10 כמו זה שמוצג בתמונת 9.1.

נגד כיוון השעון סיבוב (פותח את ברגים) - להעביר את כיוון סיבוב מתג 10 כמו זה שמוצג בתמונת 9.2.

בטיחות מצמד

את בטיחות מצמד מגן על כוח כלי נגד עומס יתר ונזק במקרה של אבזר דבק במהלך קידוח.

המלצות על כוח כלי פעולה



- ללבוש עבה רך כפפות כאשר עבודה כדי להפחית רטט השפעה על הגוף שלך.
- תמיד להשתמש נוסף ידי 6 כאשר עבודה, זה יהיה להבטיח לשליטה טובה יותר חשמלי כלי ולהפחית רתיעה.

- בהשפעה קידוח התוצאה לא תלוי כוח הלחיצה אתה להחיל כדי שלך חשמלי כלי, אשר הוא בשל השפעה מנגנון עיצוב. זה למה לא להפעיל לחץ מוגזם על שלך כוח כלי, כמו זה עלול לגרום בורר תפיסה ומנוע עומס יתר.
- על מנת להקטין אבק ייצור כאשר קידוח חורים בקירות ותקרות, לקחת פעולות מצויינים באיור 10-11.



זהירות: תרגיל עץ ומתכות ב את חסר השפעה קידוח מבצע מצב רק.

- גריז את מקדח באופן קבוע כאשר קידוח חורים מתכות (למעט קידוח מתכות אל ברזליות וסגסוגות שלהם).
- כאשר קידוח קשה מתכות, להחיל יותר כוח כדי את כוח כלי ותחתון את סיבוב מהירות.
- כאשר קידוח גדול קוטר חורי מתכת, ראשון חור עם קטן יותר בקוטר לקדד אותו עד ההכרחי קוטר (ראה איור. 12).
- על מנת למנוע פיצול של משטח באופן נקודת יציאה של מקדח כאשר קידוח חורים עץ, בצע את הוראות שמוצג באיור 13.
- כאשר קידוח חורים מזוגים אריחי קרמיקה, על מנת לשפר את תרגיל מרכז דיוק וכדי לחסוך את זיגוג מפני נזק, החל דבק קלטת כדי את בחזקת חור מרכז תרגיל אחרי זה (ראה איור. 14). זהירות: תרגיל אריחי את חסר השפעה קידוח מבצע מצב רק.

כוח כלי תחזוקה/אמצעי מניעה

לפני ביצוע כל עובד על כוח כלי זה חייב להיות מנותק מרשת החשמל. ניקוי של כוח כלי

הכרחי מצב עבור בטוח ארוך-טווח של כוח כלי הוא כדי לשמור אותו נקי. סומק באופן קבוע את כוח כלי עם אוויר דחוס חשב את אוורור חריצים 9.

לאחר-שירות ומכירות ויישום שירות

שלנו לאחר מכירה שירות מגיב שלך שאלות בנוגע תחזוקה ותיקון של מוצר שלך כמו גם חילוף חלקי. מידע על שירות מרכזי, חלקים חשמליים, מידע על חלקי חילוף ניתן למצוא גם תחת: www.crown-tools.com

תחבורה של כוח כלים

- משמעי לא לרדת כל מכאני השפעה על אריזה במהלך הובלה.

לעשות את זה בעצמך, או קשר את כתר שירות מרכז.

- להעביר תיקון בוש 3 חזרה ולהחזיק אותו במצב (ראה איור 4).
- למשוך אבק הגנת מארז 2, ולהסיר אותו.
- להתקין חדש אבק הגנת מארז 2.
- שחרור תיקון בוש 3.

מתאם עבור צ'אק SDS PLUS

- SDS PLUS מתאם 14 ובורג 13 לאפשר באמצעות ציוד שפת צ'אק 15.
 - לא להשתמש SDS PLUS מתאם 14 בהשפעה קידוח או סתות מצבי פעולה.
 - מקדחות כי לא שייך את SDS PLUS מערכת אינם מותרים כלי הקשה קידוח.
- הרכבה אני פירוק של ציוד שפת צ'אק (ראה איור 5-6)**
- בורג את גלגל שיניים רים צ'אק 15 על SDS PLUS מתאם 14 ולנעול אותו עם את בורג 13 (ראה איור 5).
 - להתקין את SDS PLUS מתאם 14 לתוך צ'אק 1 (SDS PLUS), חוזר על אותם צעדים כמו כאשר הרכבה את בורר (אזמל) לראות תמונה 6.
 - כאשר פירוק, חזור על צעדים שתואר לעיל בסדר ההפוך.



תשומת לב: זכור כי בתהליך של הרכבה/פירוק של ציוד שפת צ'אק 15 את בורג 13 יש lefthand חוט.

הרכבה/החלפה של אביזרים



עם ארוך-שימוש לטווח את מקדח עשוי להיות מאוד חם; שימוש כפפות כדי להסיר אותו.

הילוך שפת צ'אק (ראה איור 7)

- שחרור את מצלמות אחיזה עם תרגיל צ'אק מפתח 16, ואז לסובב את קולמוס של ציוד שפת צ'אק 15 נגד כיוון השעון עם היד שלך (ראה איור 7) עד מצלמות מתרחקות במרחק המאפשר אבזר כדי להיות רכוב/מוחלף.
- הר/להחליף אבזר.
- לסובב את קולמוס של ציוד שפת צ'אק 15 בכיוון השעון עם שלך ביד כדי לנעול את אבזר רכוב. לא לאפשר את אבזר כדי להיות מעוות.
- להדק את מצלמות של ציוד שפת צ'אק 15 עם תרגיל צ'אק מפתח 16 יישום

דומה מומנט כדי כל של את שלושה פתחים צד משטח של צ'אק.

פעולה ראשונית של כוח כלים

- תמיד להשתמש נכון אספקת מתח את כוח אספקת מתח חייב להתאים את מידע מצוטט על כוח כלי זיהוי צלחת.
- את כוח כלי מסופק כראוי משומן ומוכן לשימוש.
- חדש חשמל כלי צריך כמה זמן עבור שלה חלקים לרוץ ב לפני מלא עומס פעולה. את ריצה בתקופה משך הוא כ 5 שעות של פעולה.
- את ציוד חומרי סיכה דורש זמן קצר כדי להתחמם. בהתאם טמפרטורת סביבה זה תקופה של זמן יכול לשנות בטווח של כ 15s (ב טמפרטורת סביבה של 32°C) עד 2 דקות (בטמפרטורת הסביבה של 0°C).

החלפת כלי/כיבוי

לטווח קצר מיתוג on / off

כדי לעבור על, לחץ לחיצה ארוכה על/כיבוי 11, כדי לכבות-שחרור זה.

ארוך-טווח מיתוג on / off

מיתוג על:

לדחוף/כיבוי 11 ולנעול אותו בעמדה עם מנעול-על כפתור 12.

כיבוי:

לדחוף ולשחרר על/כיבוי 11.

עיצוב תכונות של כוח כלי

פונקצית מתג (ראה איור 8)



מיתוג מצבי הפעולה תבוצע רק כבוי מצב של כלי של מנוע.



פונקצית מתג 8 הוא מצויד עם מנעול כפתור 7 המשמש כדי לתקן את פונקצית מתג 8 ב סט עמדה. לסובב פונקצית מתג 8 בזמן לחיצה כפתור 7 כדי להגדיר מצב פעולה הרצוי.

פונקצית מתג 8 מיועד המיתוג הבא מצבי פעולה של כלי:

קידוח (להגדיר את פונקצית מתג 8 בעמדה מצויינים באיור 8.1) -ללא כלי הקשה קידוח בעץ, חומרים סינטטיים, מתכת.

כלי הקשה קידוח (להגדיר את פונקצית מתג 8 בעמדה מצויינים באיור 8.2) -כלי הקשה



- שחרר ידית נוספת 6 כפי שמוצג באיור.1.
 - מקום נוסף ידית 6 במיקום רצוי.
 - להדק נוסף ידית 6 כפי שמוצג באיור.1.
- עומק להפסיק (ראה איור 2)**
- שימוש תחנת עומק 5 להגדיר נדרש קידוח עומק (ראה באיור.2).
- לחץ לחיצה ארוכה מייצבת 4.
 - מהלך תחנת עומק 5 להגדיר נדרש קידוח עומק.
 - שחרור מייצבת 4.
- הרכבה/החלפה של אביזרי (ראה באיור.3)**



מכונת הקידוח SDS PLUS מסוגלת, בשל התכונות המעוצבות של הצ'אק SDS PLUS, לנוע בחופשיות במידה מסוימת. זה גורם רדיאלי ריצה בחוץ בסרק ריצה כי יהיה באופן אוטומטי במרכז במהלך קידוח. זה לא עושה שום השפעה על הדיוק של נשא קידוח.

- לפני התקנת את בורר (אזמל), נקי זה ולשמן את שוק עם שכבה דקה של שמן.
- **כאשר הרכבה בורר (אזמל):**
 - הכנס (מעט פיתול) את בורר (אזמל) לתוך צ'אק 1 (SDS PLUS) נגד להפסיק (ראה איור 3.1);
 - מבחן את בורר (אזמל) תיקון על ידי מנסה להסיר ממנו צ'אק 1 (SDS PLUS).
- **כאשר הסרת בורר (אזמל):**
 - להעביר תיקון בוש 3 חזרה ולהחזיק אותו במצב הזה (ראה איור 3.2);
 - תמצית את בורר (אזמל) מפני את צ'אק 1 (SDS PLUS);
 - שחרור תיקון בוש 3.



כפפות הם לשימוש כאשר הסרת את בורר (אזמל) מצ'אק 1 (SDS PLUS), כמו את בורר (אזמל) עשוי להיות מסוכן חם לאחר ארוך קידוח. החלפת את אבק הגנת מארז (ראה איור 4)



אבק הגנת מארז 2 מונע את אבק מלהיכנס SDS PLUS צ'אק. לא להשתמש כוח כלי עם אבק הגנת מארז 2-אם פגום, זה חייב להיות הוחלף מייד. אתה יכול גם

1. צ'אק SDS PLUS
2. אבק הגנת מארז
3. תיקון בוש
4. מייצבת
5. עומק להפסיק
6. נוסף ידית
7. נעילת כפתור
8. פונקצית מתג
9. אוורור חריצים
10. כיוון סיבוב מתג
11. על/כיבוי
12. מנעול-על כפתור
13. בורג *
14. SDS PLUS מתאם *
15. הילוך שפת צ'אק *
16. תרגיל צ'אק מפתח *
17. אבק אספן *
- * אופציונלי נוסף

לא כל של אביזרי מאויר או שתואר כלולים כסטנדרט משלוח.

התקנה ורגולציה של כוח כלי אלמנטים

לפני ביצוע כל עובד על כוח כלי זה חייב להיות מנותק מרשת החשמל.



לא להכין את לחיזוק אלמנטים הדוק מדי כדי למנוע נזק חוט.



הרכבה/פירוק/הגדרת-מכמה אלמנטים הוא את אותו עבור כל כוח כלי מודלים, במקרה זה דגמים ספציפיים הם לא מצויינים באיור.

ידית נוספת (ראה באיור.1)

תמיד להשתמש נוסף ידית 6 כאשר הפעלה. נוסף ידית 6 עשוי להיות ממוקם כייחשב נוח על ידי המשתמש.

אסור.	
כפול בידוד/הגנה.	
תשומת לב. חשוב.	
סימן המאשר כי המוצר בקנה אחד עם הדרישות חיוניות של האיחוד האירופי והוראות תואמו האיחוד האירופי תקני.	
מידע שימושי.	
ללבוש כפפות מגן.	
בקרת מהירות ללא שלבים.	
אין להשליך את כוח כלי ביתית פסולת מיכל.	

כוח כלי ייעוד

כוח כלים לאפשר את הסוגים הבאים של עבודה כדי להתבצע:

- קידוח ללא השפעה (בעץ, חומרים סינטטיים, מתכת);
- השפעה קידוח (בלבנים, בטון, אבן טבעית);
- סיתות עובד (לחריצה כבל ערוצים בלבנים, בטון, אבן, הסרת ישן אריחי, וכו ');
- התרופפות והידוק מחברים הליכי.

כוח כלי רכיבים

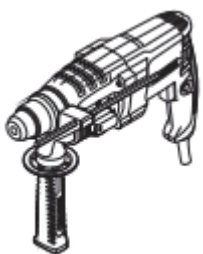
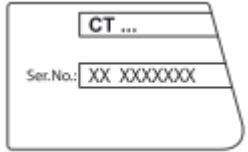
ללבוש אוזן מגיני.	
ללבוש מסיכת אבק.	
לנתק את חשמל כלי מהחשמל לפני התקנה או התאמה.	
סיכון של נזק נסתרת חיווט או ביתי שירות קווים.	
תנועה כיוון.	
סיבוב כיוון.	
נעול.	
סמארטפון.	
"קידוח" מצב.	
"השפעה" מצב.	
מיוחד המאפשר עבור קידוח סיבוב מנת להתקנה זה נוח עמדת מבצע.	
"סיתות" מצב.	

קידוח אחרים בניית תעשיית פעילויות עשוי לגרום לסרטן, מולדת מחסור או להזיק את פוריות. את יון של כמה חומרים כימיים יהיה:

- לפני כל תיקון והחלפה עבודה למכונה, את תקע חשמל חייב להיות שלף ראשית.
- את שקוף שני תחמוצת סיליקון ובנייה אחרת מוצרים קיר לבנים ומלט; את כרום ארסן (CCA) בעץ עם טיפול כימי. את מידת הנזק של חומרים אלה יהיה תלוי תואר תכופ של אתה ביצוע אלה עובד. אם אתה רוצה להפחית את קשר עם חומרים כימיים אלה, אנא לעבוד במקום עם אוורור ואתה יהיה להשתמש מכשירי עם בטיחות תעודות (כגון אבק מסכת נועד עם זעיר אבק מסנן).

סימנים בשימוש במדריך

הסמלים הבאים משמשים במבצע ידני, אנא זכור שלהם משמעויות. נכון פרשנות של סימנים יאפשר שימוש נכון ובטוח של כוח כלי.

סמל	משמעות
	רוטרי האמר חלקים מסומנים אפור-רך גריפ (עם מבודד משטח).
	מספר סידורי מדבקה: CT דגם; XX-תאריך של ייצור; XXXXXXX-מספר סידורי.
	SDS PLUS (צ' אק או אבזר שוק סוג).
	לקרוא כל בטיחות תקנות והוראות.
	ללבוש משקפי בטיחות.

את כוח כלי הוא ב טעינת יתר, או את אבזר מותקן על כוח כלי שיפועים בחומר. את הסתיר חשמלי חוט או חוט החשמל של כוח כלי עשוי להיות מנותק במבצע, ולאחר מכן את מבודד ידית חייב להיות כף לתפעול את כוח כלי. אם את כוח כלי אנשי קשר את מחויב מעגל, אז את חלקי מתכת על כוח בכלי להוליך חשמל, והמפעיל עשוי יש התחשמלות.

- שתי ידיעות של productor חייב להיות כף עם שני הידיים בחוזקה במבצע, ואת בסיס חייב להיות יציב. שני ידיים יכול להחזיק את כוח כלי ביציבות; יד אחת פעולה יש להימנע.
- האזמל השטוח חייב לא להיות בשימוש את מצב סיבוב (כגון רוטרי תרגיל מקדחה האמר), או את אזמל יהיה נחסמו כוח כלי יאבד שליטה.
- רק כאשר אתה לובש כפפות ואז אתה יכול לגעת אביזרים, את מקדחי ואבזרים יהיה חם במבצע, וזה הוא קל לקבל לשרוף. לא מייד מגע את מקדח או חלקי סביבו על הסוף של עבודה, עבור אלה חלקים יהיה רותח ולחלוט עור שלך. ללבוש כפפות והשאר באמצע יכול להפחית את רטט ואת פגיעה ידיים וזרועות.
- ידיים וגוף חייב לא להיות ממוקם בין כוח כלי והקיר או טור כדי למנוע את כוח כלי מעף כאשר את מקדחי מקבל חסום.
- במקרה שימוש מורחב כוח חוט, אנא שימוש כפול בידוד כוח חוט עם את אותו מפרט כמו את כוח כלי.
- למנוע עצירה חשמלי כלי מנוע כאשר טעון.
- לא להסיר כל שבבי או שברים עם שלך חשמלי כלי של מנוע ריצה.
- לא לשנות את בורר ואזמל עיצוב או להשתמש קבצים מצורפים ומכשירים, אשר הם לא מומלץ עבור שלך חשמלי כלי.
- כאשר עבודה, אין ללחוץ את חשמלי כלי קשה מדי, כמו זה עלול להוביל את בורר או אזמל תפיסה ומנוע עומס יתר.
- למנוע את תרגיל, בורר ואזמל תפיסה בחומר עבד ב. אם זה קורה, לא לנסות לשחרר אותם עם שלך מחוררי של מנוע. זה עלול לגרום נזק מנוע.
- להכריח את מקדחות, מקדחה או אזמלים תקועות חומר אתה עובד על עם פטיש או חפצים אחרים את קצץ חלקיקי מתכת עשוי לפגוע גם את המפעיל אנשים שנמצאים בקרבת מקום.
- למנוע התחממות יתר שלך חשמלי כלי, כאשר השימוש בו במשך זמן רב.

אזהרה: את חומרים כימיים הכלול אבק שנוצר ב מלטש, חיתוך, ניסור, שחיקה,



הנחיות בטיחות במהלך כוח כלי פעולה



כל הוראות צריך להיות לקרוא. במקרה של שימוש במכונה לא בהתאם להוראות הבאות, התחשמות, אש או רציני פציעה עלולה להתרחש.

- לבדוק כי את מקדח כבר הידק במיקום נכון או לא לפני פעולה.
- כוח כלי עבודה יפיק רטט ואתה צריך בזהירות לאשר כי ברגים במקומות שונים עדיין הם להדק או לא לפני פעולה.
- ללבוש עיוור בפעולה כדי להגן על עיניים.
- לשמור על חדות של מקדח כדי להשיג את אופטימלית והבטוחה ביותר יעילות.
- כאשר להחליף או להרכיב את אביזרים, הפעולה חייב בצע את הוראות של אבזר בקפדנות.
- אם את productור יש כל בעיות, אתה חייב לא לנסות לתקן באופן אישי, בבקשה לקחת אותו כדי המקומי שהוקצה תחזוקה מרכז לבדיקה.
- לתקן את לחומר ככל האפשר. החומר יהיה קבוע עם תיקון מכשיר או צבת מלקחיים, אשר יהיה יציבות יותר מחזיק את חתיכה ביד.
- לפני מופעל על, את מתג חייב להיות אישר ב "off" עמדה; לפני שהנחת את כוח כלי, זה חייב להיות כבוי ותקע החשמל חייב להיות שלף.
- כאשר את אבזר הוא לחלוטין סטטי, אז את כוח כלי יכול להיות לשים למטה.
- לא לתת את כוח חוט מגע את מקדח או שמסביב חלקי במבצע, או את כוח חוט עשוי להיות פגום. את כוח כלי עם חוטים שבורים חייב לא לשמש. אם את כוח חוט פגום את עבודה, אז את חוט פגום חייב לא להיות נגע, והתקע חייב להיות שלף מייד. את פגום יהיה להגדיל את סכנה של משתמש של התחשמות.
- סיתות קירות, רצפות או על דומה אירועים, לשים לב כדי להתרחק גז, ברז מים צינור וחשמלי והפעלה כלים באותם מקומות יהיה להתרחק מלגעת מתכת חלקי. המתאים גלאי ישמש כדי לגלות את מיקום של כוח מוסתר חוט. או שאתה יכול לדרוש את הנתונים הרלוונטיים המקומי כוח אספקת ישות. את חוטים כי הם קדח דרך יהיה לגרום את אש והתחשמות. את פגום גז צינור יהיה הביא את פיצוץ. אם את צינור מים הוא קדח דרך, את רכוש אובדן שייגרם.
- אם את אבזר מותקן על כוח כלי מקבל מהודק, את כוח כלי חייב להיות כבוי באופן מיידי ולהישאר רגוע. בעת, את כוח כלי יפיק במיוחד גבוהה תגובה מומנט, ולגרום שבץ תמורה. את אבזר מותקן על כוח כלי הוא קל להיות מהודק, כמו:

- אלה הוראות לתפעול את כוח כלי. כוח כלים הם מסוכן בידיו של מאומנים משתמשים.
- לשמור על כוח כלים. לבדוק עבור חוסר תיאום או מחייב של חלקים נעים, שבירה של חלקים אחרים מצב שעשויים להשפיע על כלי חשמלי של פעולה. אם פגום, יש את כוח כלי לתיקון לפני שימוש. רבים תאונות נגרמות על ידי גרוע נשמר כוח כלים.
- לשמור על חיתוך כלים חד ונקי. מתוחזק כראוי חיתוך כלים עם חיתוך חד קצוות הם פחות סביר כדי לאגד והם יותר קל לשלוט.
- להשתמש כוח כלי, אביזרי וחתיכות כלי וכו' בהתאם אלה הוראות, לוקח בחשבון את עבודה תנאי העבודה שיש לבצע. שימוש של כוח כלי עבור פעולות שונה מאלו מיועד יכול לגרום למצב מסוכן.
- לשמור ידיות אחיזה משטחים יבש, נקי וללא שמן וגריז. חלקלק ידיות אחיזה משטחים לא לאפשר לטיפול בטוח ושליטה של כלי במצבים בלתי צפויים.
- הערה כי כאשר אתה להפעיל כוח כלי, אנא להחזיק את עזר ידית בצורה נכונה, אשר הוא מועיל כאשר שליטה את כוח כלי. ולכן, נכון מחזיק יכול להפחית את הסיכון של תאונות או פציעות.

שירות

- יש שלך כוח כלי לתיקון על ידי אדם תיקון מוסמך באמצעות רק זהה החלפת חלקי.
- זה יהיה להבטיח כי בטיחות של כוח כלי נשמר.
- בצע הדרכה עבור סיכה ושינוי אביזרים.

מיוחד בטיחות אזהרות

- ללבוש אוזן מגיני כאשר השפעה קידוח. חשיפה לרעש יכול לגרום לאובדן שמיעה.
 - שימוש עזר ידית, אם מסופק עם הכלי. אובדן של שליטה יכול לגרום לפציעה.
 - להחזיק כוח כלי על ידי מבודד מרתק משטחים, כאשר ביצוע ניתוח שבו את חיתוך אבזר עשוי נסתרת מגע חיווט או משלו כבל. חיתוך אבזר פנייה "חי" חוט עשוי להפוך חשוף מתכת חלקי של כוח כלי "חי" ויכול לתת את מפעיל חשמלי הים.
- שים לב את כוח מתח:** בכוח חיבור, אתה חייב לאשר כי אם את כוח מתח הוא זהה למתח מסומנים כלים נתונים צלחת. אם מתח החשמל גבוה יותר המתאים מתח, את תאונות יהיה הביא את מפעילים, ובה בעת, את כלי יושמד. ולכן, אם את כוח מתח יש לא אושר, אז אתה לעולם לא לחבר באופן שרירותי. להיפך, כאשר את כוח המתח הנדרש מתח, המנוע יהיה פגום.

- לשמור על אזור עבודה נקי ומואר היטב עמוס או אזורים כהים מזמינים תאונות.
- אין להפעיל כוח כלים באטמוספרות נפיצות, כגון בנוכחות של נוזלים דליקים, גזים או אבק כוח כלים ליצור ניצוצות אשר עלול להצית את אבק או אדים.
- לשמור על ילדים ועוברים אורח בעת הפעלת כוח כלי. הסחות דעת יכול לגרום לך לאבד שליטה.

בטיחות חשמל

- כוח כלי תקעים חייב להתאים את שקע. לא לשנות את תקע בכל דרך. לא להשתמש בכל מתאם תקעים עם מוארק (מקורקע) כוח כלים. שינוי מתחבר והתאמה חנויות יהיה להפחית סיכון של התחשמלות.
- למנוע גוף קשר עם מוארק או מעוגן משטחים, כגון צינורות, רדיאטורים, טווחים ומקררים. יש עלייה בסיכון של התחשמלות אם הגוף שלך הוא מוארק או מעוגן.
- לא לחשוף כוח כלים לגשם או תנאים רטובים. מים הזנת חשמל כלי יהיה להגדיל את הסיכון של הלם חשמלי.
- לא התעללות את כבל. לא להשתמש כבל לנשיאה, מושך או ניתוק חשמל כלי. לשמור כבל חום, שמן, קצוות חדים או חלקים נעים. פגום או הסתבר מיתרי להגדיל את הסיכון של הלם חשמלי.
- כאשר הפעלת כוח כלי בחוץ, להשתמש בכבל מאריך מתאים לשימוש חיצוני. שימוש של כבל מתאים לשימוש חיצוני מפחית את הסיכון של הלם חשמלי.
- אם הפעלת כוח כלי לח מיקום הוא בלתי נמנע, להשתמש במכשיר הנוכחי שיוטית (מוט) מוגן אספקת. שימוש של RCD מפחית את הסיכון של הלם חשמלי. הערה! המונח "מכשיר הנוכחי שיוטית (RCD)" עשוי להיות מוחלף על ידי המונח "ממסר פחת (GFCI)" או "זליגת כדור ארץ (ELCB)".
- אזהרה! לא לגעת נחשף מתכת משטחים על תיבת הילוכים, מגן, וכן הלאה כי נגיעה מתכת משטחים יהיה הפריע אלקטרומגנטית גל, ובכך גורם פוטנציאל פגיעה או תאונות.

אישי בטיחות

- להישאר התראה, שעון מה אתה עושה ומשתמש שכל ישר כאשר הפעלת כוח כלי. לא להשתמש כוח כלי בזמן שאתה עייף או תחת השפעה של תרופות, אלכוהול או תרופות. רגע של חוסר תשומת לב בזמן הפעלה כוח כלים עלול לגרום לפגיעה חמורה.
- שימוש אישי מגן ציוד. תמיד משקפי הגנה. מגן ציוד כגון אבק מסכת, בלתי מחליק

- נעלי בטיחות, קשה כובע, או שמיעה הגנה משמש בתנאים מתאימים יהיה להפחית אישי פציעות.
- למנוע לא מכוון החל. להבטיח את מתג הוא מחוץ עמדה לפני חיבור לשלטון מקור ואני או סוללות, להרים או נשיאת את כלי. כוח נשיאה כלים עם האצבע שלך על מתג או ממריץ כוח כלים כי יש את מתג על מזמינה תאונות.
- להסיר כל התאמת מפתח או ברגים לפני מפנה את כוח כלי על. מפתח ברגים או מפתח שמאל מחובר מסתובב חלק של כוח כלי עשוי לגרום לפגיעה.
- לא להערים. לשמור על שיווי המשקל הנכון ואיזון בכל העת. זה מאפשר שליטה טובה יותר של כוח כלי במצבים בלתי צפויים.
- שמלת כראוי. לא ללבוש בגדים רפויים או תכשיטים. לשמור שלך שיער, בגדים וכפפות מחלקים נעים. בגדים רפויים, תכשיטים או ארוך שיער יכול להיתפס בחלקים נעים.
- אם המכשירים הניתנים לחיבור של אבק מיצוי אוסף מתקנים, להבטיח אלה מחוברים וכראוי בשימוש. שימוש של אבק אוסף יכול להפחית אבק-בנושא סכנות. לא לתת היכרות צבר תכופות שימוש של כלים לאפשר לך להיות שאנן ולהתעלם כלי בטיחות עקרונות. רשלין פעולה יכול לגרום לפגיעה חמורה בתוך שבריר שני.
- אזהרה! כוח כלים יכול מייצר אלקטרומגנטית שדה במהלך מבצע. זה שדה עשוי תחת נסיבות מסוימות להפריע פעיל או פסיבי שתלים רפואיים. כדי להפחית את הסיכון של רציני או פגיעה קטלנית, אנו ממליצים אנשים עם שתלים רפואיים כדי להתייעץ הרופא שלהם ואת רפואי שתל יצרן לפני הפעלה זה כוח כלי.

כוח כלי שימוש וטיפול

- את אנשים עם הוריד psychophysical או נפש כישורים כמו גם ילדים יכולים לא להפעיל את כוח כלי, אם הם לא בפיקוח או הורה על שימוש של כוח כלי על ידי אדם אחראי לבטיחותם.
- לא כוח את כוח כלי. שימוש הנכון כוח כלי עבור היישום שלך. הנכון כוח כלי יהיה לעשות את העבודה טובה יותר ובטוח יותר בשיעור לאיזה זה תוכנן.
- לא להשתמש כוח כלי אם את מתג לא הופך אותו לסירוגין. כל כוח כלי כי לא יכול להיות נשלט עם את מתג הוא מסוכן ויש לתקן.
- נתק את תקע חשמל מקור ו/או את הסוללה מהמחשב את כוח כלי לפני ביצוע כל התאמות, שינוי אביזרים, או אחסון כוח כלים. מניעה כזה אמצעי בטיחות להפחית את סיכון של החל את כוח כלי בטעות.
- חנות סרק כוח כלים מהישג ידם של ילדי ולא לאפשר אנשים מכיר את כוח כלי או

רעש מידע



תמיד ללבוש אוזן הגנה אם את קול לחץ לחרוג 85 dB(A).

CE הצהרת התאימות

אנו מצהירים במסגרת שלנו בלעדי אחריות המוצר שתואר תחת "כוח כלי מפרט" הוא בקנה אחד עם כל ההוראות הרלוונטיות של ההוראות 2006/42/EC כולל שלהם תיקונים ועומד בתקנים הבאים:
EN 60745-1:2009+A11,
EN 60745-2-6:2010,
EN 55014-1:2017,
EN 55014-2:2015,
EN 61000-3-2:2014,
EN 61000-3-3:2013.

Wu Cunzhen		הסמכת מנהל
------------	---	------------

הצטיינות קישור בינלאומי AG
סטביו, שווייץ, 11.01.2022



אזהרה-כדי להפחית את הסיכון של פגיעה, משתמש חייב לקרוא במדריך הוראות!

כללי כללי בטיחות



אזהרה! לקרוא כל בטיחות אזהרות וכל הוראות. אי מילוי אזהרות והוראות עשוי

לגרום להתחשמלות, אש ו/או פציעה חמורה.

לחסוך כל אזהרות והוראות לשימוש עתידי.

המונח "כלי חשמלי" * ב את אזהרות מתייחס שלך חשמל-מופעל (פתול) כוח כלי או סוללה מופעל (אלחוטי) כוח כלי.

אזור העבודה בטיחות

כוח כלי מפרט

CT18212	CT18211		רוטרי האמר
697724	697717	[230 V-50 Hz]	כוח כלי קוד
900	800	[W]	מדורג כוח
590	490	[W]	כוח פלט
4	3,6	230 V [A]	Amperage באופן מתח
0-950	0-1300	[min ⁻¹]	ללא עומס מהירות
0-5300	0-5300	[min ⁻¹]	שיעור השפעה
3,4	2,8	[J]	השפעה יחיד כוח
SDS PLUS	SDS PLUS		צ'אק סוג
			קידוח פלט:
30 1-3/16°	26 1-1/32"	[mm] [inches]	בטון
13 1/2"	13 1/2"	[mm] [inches]	פלדה
40 1-37/64"	40 1-37/64"	[mm] [inches]	עץ
3 6.62	2,7 5.95	[kg] [lb]	משקל
II/II	II/II		בטיחות class
91.2	91.2	[dB(A)]	לחץ קול
102.2	102.2	[dB(A)]	אקוסטית כוח
17.2	17.2	[m/s ²]	משוקלל רטט